



MISIÓN DE APOYO AL PROCESO DE PAZ  
ORGANIZACIÓN DE LOS ESTADOS AMERICANOS  
**MAPP/OEA**

**MAPP/OEA**

La memoria como forma  
cultural de resistencia  
**LOS ARHUACOS**



La memoria como forma  
cultural de resistencia

LOS ARHUACOS

## Organización de los Estados Americanos-OEA

José Miguel Insulza  
Secretario General

Albert R. Ramdín  
Secretario General Adjunto

Dante Caputo  
Secretario de Asuntos Políticos

Víctor Rico  
Director del Departamento de  
Sustentabilidad Democrática y  
Misiones Especiales

Sergio Caramagna  
Jefe de la MAPP/OEA

Bautista Logioco  
Coordinador de la Unidad  
de Misiones Especiales

Claudia Pérez de Vargas  
Subjefe de la MAPP/OEA

**Coordinación del libro**  
**Unidad de Iniciativas MAPP/OEA**  
Edelma Gómez  
Luis Miranda  
Ximena Cañas  
Renske Hertroys

**Oficina Regional Valledupar**  
Victoria Figueroa  
Ivo Ferreyra  
Cynthia Viveros  
Maximiliano Chávez  
Nadia Ávila  
Héctor Pérez  
Adrian Gutiérrez  
Rafael Mendoza

**Responsable del Proyecto**  
Camilo Martínez

**Asistente del Proyecto**  
Ana Milena Rodríguez

### Agradecimientos especiales:

La MAPP/OEA agradece el apoyo en recursos o en especie que ha recibido y continúa recibiendo de los siguientes países: Alemania, Bahamas, Brasil, Canadá, Chile, Colombia, Corea, España, Estados Unidos, Guatemala, Irlanda, México, Noruega, Países Bajos, Suecia y Tailandia.

### Equipo arhuaco que participó en el proyecto

Alicia Torres  
Arukingumu Torres  
Bernardino Torres Niño  
Bunkwaney Crespo Ramos  
Gilberto Crespo Villafanía  
Pablo Antonio Torres  
Próspero Izquierdo Arroyo  
Seyaringumu Torres  
Audelino Niño  
Bernardo Villafanía  
Bunkuarungumu Crespo  
Eliseo Torres  
Fernanda Torres Izquierdo  
Jesús Ramón Torres  
José Ignacio Crespo  
Rafael Lorenzo Márquez  
Sekain Torres  
Apolinar Torres  
Felipe Torres  
Manuel Fernández Torres  
Leonor Zalabata Torres  
Gunchiwei Rafael Torres

### Asesores del proyecto

Víctor Bonilla  
Yesid Campos

RC84  
Ricardo Leal C.  
Camila Pachón V.  
María Fernanda Villamizar U.  
**Diseño gráfico**

Jorge Morales  
**Ilustraciones**

Archivo MAPP/OEA  
**Fotografías**

Mauricio González  
**Corrección de estilo  
y armada electrónica**

Offset Gráfico Editores S.A.  
**Impresión**

© 2008

La memoria como  
forma cultural de resistencia  
LOS ARHUACOS

ISBN: 978-958-98584-2-4


Esta publicación ha sido posible gracias al trabajo de todos los integrantes del equipo de la Misión de Apoyo al Proceso de Paz de la Organización de los Estados Americanos en Colombia.

Las ideas, afirmaciones, opiniones y criterios expresados en esta publicación son responsabilidad exclusiva de sus autores y no reflejan, necesariamente, las posiciones de la Organización de los Estados Americanos ni de sus Estados Miembros.

“La disposición de la Secretaría General es seguir avanzando en el trabajo que realizamos en Colombia, donde tenemos la Misión más numerosa de todas las que hay en la región para promover la paz, para cooperar con su Gobierno en todo lo que sea necesario para avanzar en este proceso y, al mismo tiempo, manifestar nuestra disposición para encontrar solución a este grave problema humanitario que se vive en Colombia, consultando y considerando siempre la opinión del Gobierno colombiano sobre este tema”.

José Miguel Insulza  
**Secretario General Organización  
de los Estados Americanos -OEA**



A photograph of a lush tropical forest. The scene is dominated by thick, moss-covered tree trunks and numerous long, thin, white vines hanging from the branches. The foliage is dense and green, with sunlight filtering through the canopy. The overall atmosphere is one of a wild, undisturbed natural space.

Este documento es sólo un breve relato de ejemplos de resistencia pacífica de quienes habitan en un espacio de confrontación y disputa armada. Esta narración fue hecha por la MAPP/OEA gracias al proyecto "Recuperación de la memoria histórica de la lucha pacífica del pueblo arhuaco frente al conflicto armado" durante el 2007.

Gracias al pueblo arhuaco por abrirnos las puertas y permitirnos conocer cómo día a día aporta desde su sabiduría a la consecución de la paz.



# La memoria como forma cultural de resistencia

## LOS ARHUACOS

PRESENTACIÓN	
La importancia de los líderes comunitarios	7
INTRODUCCIÓN	
El pueblo arhuaco y la MAPP/OEA	13
QUIÉNES SON LOS ARHUACOS	23
El lugar donde viven	25
La Sierra Nevada: territorio sagrado	26
Amenazas al territorio	30
Medidas de protección	32
El conflicto armado en la Sierra	34
La memoria como forma cultural de resistencia	35
La recuperación de la memoria histórica	37
LA RESISTENCIA PACÍFICA DEL PUEBLO ARHUACO	39
El principio arhuaco de la no violencia	41
Los misioneros capuchinos	44
Colonos y delincuencia común	48
Entrada de la guerrilla	49
Presencia de las Auc en la zona	59
EL PROYECTO DE RECUPERACIÓN DE LA MEMORIA HISTÓRICA ARHUACA	69
La tradición como base de todo	72
Metodología	73
El proyecto y la comunidad de <i>Seynimin</i>	76
El aspecto tradicional	85
BIBLIOGRAFÍA	88





# PRESENTACIÓN

LA IMPORTANCIA DE LOS LÍDERES COMUNITARIOS

Sergio Caramagna - Jefe de la MAPP/OEA

MAPP/OEA

# La importancia de los LÍDERES COMUNITARIOS

El desafío de acompañar las iniciativas de paz ha encontrado una herramienta de utilidad en el Mandato de la Misión de Apoyo al Proceso de Paz en Colombia de la Organización de los Estados Americanos MAPP/OEA. Apoyar y verificar los desarmes y desmovilizaciones, la reintegración de ex combatientes, el monitoreo para la aplicación del marco jurídico correspondiente y el acompañamiento a las comunidades y víctimas de la violencia, constituyen los objetivos de la MAPP/OEA.

En este espacio, queremos mostrar la relevancia y el aporte de las comunidades y sus líderes al proceso de paz.

Son pocos los antecedentes importantes que recogen y valoran el papel que pueden desempeñar los hombres y mujeres que han sufrido en forma directa y cotidiana la acción de la violencia. Constituye una constante, tanto en las instituciones locales como en los organismos internacionales, la subestimación del aporte que estos líderes y sus comunidades realizan en la construcción de iniciativas de paz. Con este desconocimiento se omite y desaprovecha un aporte sustancial en todos los pasos que conlleva un proceso de resolución pacífica de conflictos y reconstrucción del tejido social. Las razones de esta omisión pueden ser variadas: tal vez por apreciaciones erradas sobre quiénes son los sujetos principales del proceso o por deformaciones académicas y exceso de teoría.

Existe, por el contrario, una experiencia valiosa recogida en el trabajo de campo directo con las víctimas. Durante el conflicto y en el período de posconflicto y construcción de la paz y la reconciliación, el aporte de las comunidades es de enorme valor.

Para la Organización de los Estados Americanos –OEA–, la experiencia de la Comisión Internacional de Apoyo y Verificación –CIAV– en Nicaragua y, posteriormente, el trabajo de cuatro años en los territorios afectados por la violencia en Colombia, suman lecciones de mucho valor que fundamentan estas primeras apreciaciones.

Para empezar, son las comunidades, los hombres y las mujeres que han vivido desde siempre en los territorios azotados por la violencia, quienes nos tienen que contar su historia. Con sus propias palabras, con su propia visión y experiencia, con los valores que les han permitido resistir y sobrevivir a tantos atropellos y sinrazones. Escuchar sus testimonios con atención y respeto debe ser la primera lección. Desde la vida cotidiana de estas comunidades se comprende mejor el conflicto, y su naturaleza profunda. Desde esa base se debe hacer el esfuerzo por extraer las mejores soluciones posibles, aquellas que guarden relación con la realidad, con la vida cotidiana de los colombianos.

Son los pobladores quienes están dispuestos a comenzar de nuevo para participar activamente en las soluciones urgentes que demanda su situación, quienes están dispuestos a organizarse y a trabajar solidariamente. Son ellos, los cuales han estado marginados de las instituciones, los que pueden hacer de los derechos humanos una herramienta de poder y de decisión a su alcance. Esta es una segunda lección que impone un desafío para el trabajo institucional y la cooperación internacional, y no simplemente una memorizada declaración de principios sin anclaje real con su vida diaria.



Son las comunidades las que pueden trabajar en la construcción de las primeras herramientas de la administración de justicia. A partir de su organización se pueden dar los pasos iniciales para la construcción de la institucionalidad, pero esta vez, pensada y realizada desde su propia realidad. Es decir, las comunidades son las que determinan la transición efectiva entre la ilegalidad y la legalidad posible.

Su testimonio tiene un valor enorme, siempre que lo sepamos escuchar con humildad. Se trata de atender más y de enseñar menos, en suma, se trata de aprender; en otras palabras, la cuestión es buscar en el discurso de los líderes los fundamentos de su forma de ser y de la construcción de un proyecto, legítimo y sustentado en el tiempo, y que sea realizable por ellos mismos.

Hay varios ejemplos que expresan la posibilidad de tal tipo de proyecto: la actitud asumida por los desplazados del Catatumbo, en el Norte de Santander, en el retorno a su tierra después de la desmovilización de las Autodefensas Unidas de Colombia - Auc; el trabajo de las mujeres kankuamas, basado en la esperanza de saber más sobre sus hijos desaparecidos; la voluntad de superar la dependencia de los cultivos ilícitos y de los violentos, por parte de los pobladores de Tierradentro y Tierralta, en Córdoba; al igual, las madres de La Candelaria en Medellín, quienes se mantienen en la búsqueda constante de sus seres queridos; los indígenas arhuacos y sus formas de defensa pacífica, basadas en conocimientos ancestrales; la lección extraordinaria de la población de San Carlos, Antioquia, por la verdad, la reparación y la reconciliación. Todo ello es sólo una parte de la gran lección aún no suficientemente escuchada de esta Colombia lastimada, golpeada, pero no vencida.

Nuestra contribución es importante en la medida en que logre conocer y reconocer el valor de estas experiencias. Y, desde allí, podamos planear nuestro trabajo, nuestro aporte, nuestro acompañamiento en su sentido profundo y efectivo.

Esa es la Colombia que no puede perder el tiempo en reflexionar sobre la violencia y el conflicto. Sencillamente porque ha tenido que recorrer un doloroso y heroico camino, muchas veces anónimo, para sobrevivir. Nuestro papel debe orientarse en la ayuda para reconstruir ese camino histórico, respetando sus valores y su visión del mundo.

Las comunidades no son tabla rasa donde podemos imponer nuestro criterio y ensayar nuestros proyectos. Hay una historia muy honda en la vida de ellas. Aunque desde nuestra limitada visión juzguemos, muchas veces, esa historia como pequeña e insignificante; para ellos es su vida, su razón de ser, su identidad, su sentido de pertenencia, su realidad. Este es el punto desde el cual es necesario pensar a Colombia nuevamente.

El testimonio de estas comunidades permite reconstruir la historia contada desde “adentro” del proceso, aquello no contado para las cámaras, la historia narrada como experiencia, es decir, la vida misma de miles de hombres y mujeres que son parte sustancial de los acontecimientos. La historia entendida como ese doloroso camino recorrido desde las orillas de los escenarios principales.

Esta es una de las lecciones que queremos compartir en las páginas que siguen. Invitamos a nuestros lectores a aprender de estas experiencias. Tal vez así podamos aportar con mayor humildad y menos errores a la construcción colectiva de caminos para la paz.





# INTRODUCCIÓN

EL PUEBLO ARHUACO Y LA MAPP/OEA  
Leonor Zalabata Torres - Líder arhuaca

MAPP/OEA



*Como ejemplo para un mundo que lucha con violencia para conseguir la paz.*

A los pocos días de establecida la oficina regional en Valledupar de la Misión de Apoyo al Proceso de Paz en Colombia de la Organización de los Estados Americanos (MAPP/OEA) a finales de julio de 2004, sus funcionarios se pusieron en contacto con las autoridades indígenas con el fin de conocer la situación de la comunidad y explicar el propósito que traía la MAPP/OEA, que si bien parecía muy específico en cuanto a las labores de verificación al proceso de paz que el gobierno de Colombia adelantaba con las Autodefensas Unidas de Colombia - Auc, también se presentaba de manera amplia y flexible, debido a la posibilidad de extenderlo hacia futuros diálogos y al acompañamiento de las víctimas del conflicto armado; en este caso se trataba de las comunidades indígenas de la Sierra Nevada de Santa Marta.

Durante la segunda visita a la casa indígena de Valledupar, y mientras se sostenía una conversación entre autoridades y funcionarios, un hombre arhuaco de la comunidad de la zona oriental del resguardo se presentó afanosamente con una nota que las autoridades de dicha región mandaban a la comisionada de derechos humanos de la Confederación Indígena Tayrona (CIT); la nota relataba un suceso ocurrido la noche anterior en donde un grupo de las Auc había retenido a un arhuaco y solicitaba la presencia de otro bajo amenaza de muerte.



Teniendo en cuenta la posibilidad de interlocución de la MAPP/OEA con el comandante del bloque en Santa Fe de Ralito<sup>1</sup> se realizaron unos “buenos oficios”<sup>2</sup> tendientes a la liberación de los retenidos, liberación que se hizo efectiva al siguiente día.

Así se inició una estrecha relación entre la MAPP/OEA y el pueblo arhuaco que se fundamenta en el acompañamiento y las gestiones de buenos oficios en un contexto de cese de hostilidades<sup>3</sup>.

En septiembre, el pueblo arhuaco invitó al jefe de la MAPP/OEA a una reunión que tuvo lugar en la comunidad de Sabana Crespo; allí, después de un intenso y enriquecedor evento conceptual y espiritual, se consolidó el compromiso de acompañar y apoyar al pueblo arhuaco en su devenir frente a las diferentes causas que ponen en riesgo a su gente, su territorio y su cultura.

La difícil situación que venía causando el debilitamiento de la cultura arhuaca por las acciones de las Auc, la amenaza permanente a la seguridad y la vida de las personas, la impunidad de todos los crímenes, los obstáculos al libre ejercicio de la justicia indígena, el sometimiento a las amenazas, las prohibiciones y las restricciones, y los señalamientos a las comunidades y autoridades, hacían que como víctimas de esta violencia los arhuacos tuviesen desconfianza del proceso de desmovilización de los frentes de las Auc ubicados en su territorio ancestral.

Por esta razón, se consideró pertinente por parte de la MAPP/OEA mantener el acompañamiento y apoyo e iniciar un proceso de fortalecimiento interno a las comunidades, que tuviese en cuenta las diferentes problemáticas generadas a partir de las nuevas dinámicas de violencia e intervención inconsulta a los territorios

<sup>1</sup> Santa Fe de Ralito está ubicado en el departamento de Córdoba. Fue el municipio donde se llevaron a cabo los diálogos con las Auc y allí funcionaron entre otras instancias, la mesa de diálogo, el comité de verificación y el comité de convivencia.

<sup>2</sup> Buenos oficios: mecanismo para propiciar el ejercicio de gestiones humanitarias en situaciones donde los grupos armados estén involucrados y que permitan la resolución del problema a favor de las víctimas.

<sup>3</sup> El cese de hostilidades es una condición dada por el Gobierno de Colombia y aceptada unilateralmente por las Auc para iniciar un proceso de paz.

indígenas. Todo esto con el fin de sostener la resistencia pacífica que históricamente el pueblo arhuaco ha llevado a lo largo de su interacción con el mundo de los “blancos”.

Uno de los fundamentos de la MAPP/OEA en Colombia es acompañar a las comunidades vulnerables y víctimas de la violencia, mediante la generación, entre otros aspectos, de iniciativas locales y procesos participativos de las comunidades afectadas y de vínculos fuertes de confianza a través del trabajo mancomunado para contribuir, en alguna medida, al fortalecimiento social e institucional.

Por su parte, la comunidad arhuaca vio la posibilidad de contar con este apoyo para emprender una iniciativa propia, que buscara, a partir de la historia y la tradición, un fortalecimiento interno sociocultural y político, el cual permitiera mejorar los procesos organizativos y de toma de decisiones colectivas en un pueblo cuyo territorio y cultura se ven amenazados por los actores del conflicto y por otros factores externos que afectan la biodiversidad y el equilibrio de la Sierra Nevada de Santa Marta.

Si bien es cierto que la violencia ha cobrado numerosas vidas y ha debilitado las estructuras propias de la organización y, por ende, de su cultura, los arhuacos han luchado por mantener sus principios y valores alejados de la violencia, cumpliendo así con la Ley de Origen<sup>4</sup>. Esto solamente es posible si se actúa como una sociedad unida, con sólidos referentes de identidad y con unos objetivos comunes y claros.

Para lograrlo es necesario ejercer una activa resistencia pacífica de manera decidida y coordinada, y tomar ciertas determinaciones que nazcan del seno de la tradición mediante la “adivinación”<sup>5</sup> y

<sup>4</sup> Ley de Origen es el conjunto de normas y parámetros que rige la naturaleza, las personas y su interrelación.

<sup>5</sup> Adivinación se entiende como las consultas que las autoridades espirituales de los arhuacos realizan a sus deidades para tomar decisiones, bien sea en lo individual o en lo colectivo. Cuando se habla de deidades se refiere a la existencia o el pensamiento de todas aquellas cosas que conviven en el orden natural de la cosmovisión arhuaca.

consulta que realizan los *mamos*<sup>6</sup> en los lugares sagrados; cualquier decisión que se tome o cualquier acción que se lleve a cabo implica la relación directa con la cultura y el territorio, de ahí la importancia de permanecer y defenderlos.

El proceso de desmovilización de las Auc ha contribuido en alguna medida a la disminución de intensidad del conflicto en la Sierra Nevada de Santa Marta; los controles territoriales y la presión a las comunidades indígenas para ejercer cierto tipo de patrones de comportamiento contrarios a su pensamiento ha mermado de manera considerable. Sin embargo, subsisten actores del conflicto que permanecen replegados, y la aparición de nuevos grupos aparentemente rearmados mantienen las alertas en la población.

No obstante, el respiro que ha dado el proceso de desmovilización en la Sierra Nevada ha sido aprovechado para reorganizar formas de resistencia pacífica activa mediante un intenso fortalecimiento sociocultural en la formación de jóvenes, que recogen y aprenden de la experiencia y la tradición de los mayores; así es posible seguir sobreviviendo ante las cada vez más complejas relaciones interculturales y las modalidades de intervención en el territorio.

Según los *mamos*, para ciertas acciones hay que buscar aliados que sean sensibles a las causas justas que se defienden; así lo han "adivinado", es por eso que la comunidad arhuaca, con el apoyo de la MAPP/OEA, dio inicio a un proceso de formación de líderes que contribuya al fortalecimiento interno del pueblo.

Es importante que el mundo conozca la forma como una sociedad indígena sobrevive a las adversidades producidas por la violencia indiscriminada, manteniendo sus costumbres, tradiciones y valores

<sup>6</sup> Los *mamos* dentro de la estructura social arhuaca son las autoridades espirituales de la comunidad, son aquellos que tienen la capacidad de leer e interpretar a la naturaleza en relación con el orden cósmico que rige la vida.





culturales, y usándolos a su vez, como una defensa dinámica. Estas características, que van más allá de la conservación de los aspectos culturales propios, identifican a los arhuacos como un pueblo que “contribuye a la diversidad cultural, armonía social y ecológica de la humanidad y a la cooperación y comprensión internacional”<sup>7</sup>. Es la forma como esta experiencia de resistencia pacífica activa puede servir de referente a otras comunidades que tienen que convivir permanentemente con los actores armados del conflicto.

Los *sakukos*<sup>8</sup> y los *mamos* con autoridad tradicional y política son los que, a partir de la tradición oral, impartirán la historia de sus experiencias y transmitirán sus conocimientos sobre los procesos que han abierto camino a la cultura arhuaca a través de las diferentes épocas como grupo social y político unido. Esta orientación implica una permanencia en su territorio tradicional, una lucha por la reafirmación de las costumbres y valores propios, como principios de una ideología para mantener la diferencia de los pueblos, garantizar el bienestar de los seres humanos en el futuro y dar cumplimiento al mandato de salvar la vida y cuidar el mundo.

La intensidad de los conocimientos permiten reconocer la trascendencia de continuar con una escuela propia, para así instruir de una forma clara y consciente en los valores indispensables para la vida como arhuacos. Además, demuestra la necesidad de construir caminos hacia el respeto a culturas diferentes y evitar el deterioro y el exterminio de pueblos, claramente comprendidos en la memoria histórica de sus líderes.

Sin temor al equívoco, se puede afirmar que cada persona es un manantial de alimento, de conocimiento; en cada miembro del

<sup>7</sup> Organización Internacional de Trabajo - OIT, Convenio No. 169 sobre pueblos indígenas y tribales en países independientes.

<sup>8</sup> Autoridad tradicional política del pueblo arhuaco.

pueblo arhuaco se conserva una sabiduría, es decir, que por muy sencilla que haya transcurrido su vida, es parte de la historia arhuaca.

En esa historia se encuentran diferentes hechos y crímenes impunes que llegaron al extremo de socavar la estructura de los arhuacos. En las últimas tres décadas, desde que el conflicto armado interno se agudizó, los arhuacos han sido víctimas de muchos abusos y atropellos, pero fue especialmente de los años 2000 a 2005, que los pueblos indígenas de la Sierra Nevada de Santa Marta sufrieron las más graves amenazas. Sin embargo, en 2005 se propusieron como pueblo que ningún arhuaco más sería asesinado; no obstante, la presión continúa y algunos hechos lamentables siguen ocurriendo.

El pensar, el sentir y el quehacer cotidiano de la comunidad van de acuerdo con principios de convivencia dados por la Ley de Origen, fundada en una relación lógica y recíproca entre el ser humano y la naturaleza. Todos los arhuacos están obligados a cumplirla y aplicarla en la forma en que se establecen las relaciones al interior y al exterior de la comunidad: convivir en armonía con los demás seres sociales y con la naturaleza; aspecto que los lleva a identificarse como arhuacos, con unos valores y costumbres propias y, ante todo, con el derecho a vivir en su territorio en paz y libres de violencia.





01



# QUIÉNES SON LOS ARHUACOS





## Quiénes son los ARHUACOS

Los *Iku* o arhuacos<sup>9</sup>, son uno de los grupos indígenas que habita desde tiempos inmemoriales en *Niwi Umuke*, el territorio sagrado. *Niwi Umuke* es más conocido en el mundo *bonachi*<sup>10</sup> como la Sierra Nevada de Santa Marta. Tienen su propio idioma y leyes, viven de cultivar la tierra y en su vida la espiritualidad cumple un papel muy importante. Los guían sus *mamos*, sacerdotes consejeros y guías espirituales. Los *Iku* son cerca de 18.000 y con sus hermanos indígenas *kankuamos*, *koguis* y *wiwas*, habitan el territorio ancestral y suman alrededor de 30.000 habitantes.

### *El lugar donde viven*

Hoy, la mayoría vive en zonas de la vertiente occidental de la Sierra Nevada de Santa Marta y zonas de la parte suroriental; también hay algunas familias que se localizan en la vertiente norte, por los lados de los ríos Palomino y Don Diego. Grandes extensiones del piedemonte que rodea la Sierra están habitadas por pobladores no indígenas provenientes de diversas regiones del país y que arribaron a la región en diferentes épocas.

<sup>9</sup> *Iku* en la lengua autóctona de los arhuacos significa “gente” y es así como ellos se autodenominan. También se les llama *Vintukwa* pues se hace referencia a uno de sus clanes o grupo consanguíneo.

<sup>10</sup> Término con el que se denomina en lengua Iku a los blancos, a los no arhuacos.

La Sierra es un macizo montañoso de tres caras o vertientes en forma piramidal y base triangular de 21.158 km<sup>2</sup>, independiente de los Andes y ubicado en la costa norte de Colombia. Con picos de 5.775 m cubiertos de nieve, es en el mundo el sistema montañoso más alto cercano al mar. De gran riqueza hídrica, la Sierra posee tres grandes macrocuencas: la del mar Caribe, la del río Cesar y la Ciénaga Grande de Santa Marta, las cuales incluyen 35 microcuencas.

De las numerosas quebradas y ríos que nacen en la Sierra, el Ariguani, el Fundación y el Ranchería surten de agua los centros capitales y los 17 municipios y pueblos que conforman los tres departamentos a los cuales pertenece la Sierra: Cesar, Magdalena y La Guajira.

La Sierra es un ecosistema en el que se encuentran todos los pisos térmicos que van desde nieve perpetua hasta el nivel del mar. Es un lugar de una gran diversidad y riqueza biológica. Todavía se ven (aunque en menor escala debido a la tala de bosque y otros factores negativos) venados, armadillos, guatinajas<sup>11</sup>, osos hormigueros y una gran variedad de reptiles y culebras. Las aves también encuentran hogar en este territorio: sobreviven águilas, cóndores, guacamayas, pericos, tucanes, colibríes y muchas otras únicas en el mundo.

Debido a las características naturales y humanas, en 1979, la Sierra Nevada fue declarada por la Unesco como reserva del Hombre y de la Biosfera.

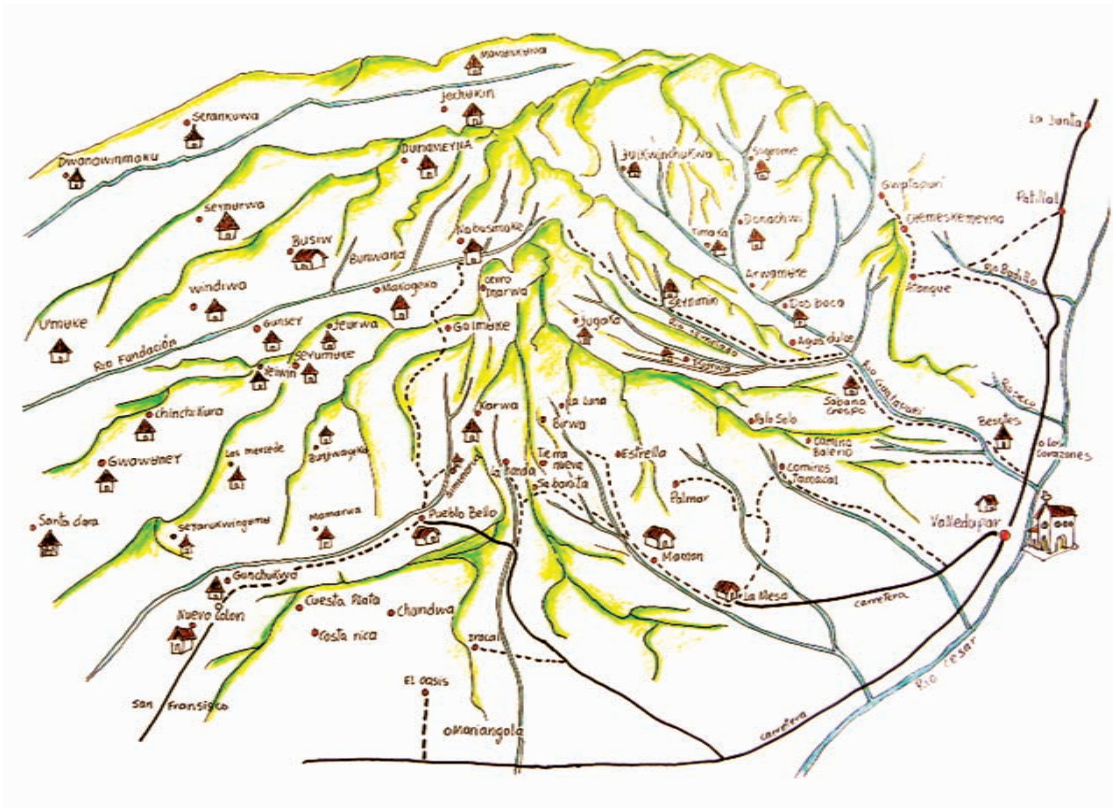
### *La Sierra Nevada: territorio sagrado*

Para los arhuacos la Sierra es más que un mero accidente geográfico, es su Casa Sagrada, es el corazón del mundo en donde habitan todos sus padres y madres espirituales, como *Kaku Serankua*<sup>12</sup>, *Seinakan*, *Ñiankua*

<sup>11</sup> Guatinaja es el nombre que se le da a un roedor apreciado por la exquisitez de su carne.

<sup>12</sup> *Kaku Serankua* es para los arhuacos el ser supremo, el ordenador del mundo.

y *Bonariwan*<sup>13</sup>. Según las enseñanzas de *Kaku Serankua*, la naturaleza es su madre y, por consiguiente, debe ser cuidada y respetada. En la Sierra se encuentra el fundamento y esencia del ser *Iku* y de todo lo creado. Allí se creó todo lo que hoy existe pero en espíritu, antes de que hubiese luz, cuando todo estaba en completa oscuridad. Allí está el principio que rige la espiral de la vida que la encuentra en todas partes, en las rocas, en las lagunas, en las montañas y valles. Por eso su Casa Sagrada es un lugar de pensamiento y armonía entre todas las fuerzas negativas y positivas del bien y del mal, de lo masculino y lo femenino.



<sup>13</sup> *Seinkan*, *Ñiankua* y *Bonariwan* son otras deidades de la cosmovisión arhuaca.

Aquí se creó por primera vez todo lo que existe: la luna, el sol, las estrellas, el mar, los ríos, las plantas, los animales y toda la humanidad. La tierra es su madre, es un ser vivo. El agua es como la sangre que corre por las venas de los seres humanos, la que alimenta la tierra. Al crear los seres vivos, sus padres espirituales dictaron también las leyes que debían regir a todos los hombres y mujeres del universo sin importar su raza. Estas leyes ancestrales son transmitidas de generación en generación por los *mamos*, los guías y sacerdotes. Son ellos a quienes se les dejó la tarea de velar por el cumplimiento y respeto de la Ley de Origen, y así cuidar la armonía y equilibrio de todo lo creado. Las leyes ancestrales dicen que las relaciones entre los seres humanos deben ser de comprensión, justicia y solidaridad; dicen que se debe cuidar toda la naturaleza y no maltratarla ni destruirla. Los *mamos* con su sabiduría conocen y controlan las enfermedades, las lluvias, los veranos, los temblores y los fenómenos de la naturaleza para el beneficio de todos.

Para mantener la armonía y el equilibrio de la naturaleza y protegerse mutuamente, los cuatro pueblos indígenas cumplen con el deber tradicional de practicar la Ley de Origen; de lo contrario se acabará la naturaleza, se acabará la vida y se acabará el mundo. Es tan importante su territorio, porque si no lo cuidan ni protegen, llegarán graves desastres y todos ellos creen que pueden desaparecer.

El territorio que les pertenece es el que han habitado ancestralmente los cuatro pueblos; es el territorio circular comprendido dentro de la Línea Negra<sup>14</sup>. Este territorio no es sólo el pedazo de tierra que corresponde a la parcela que siembran para obtener el alimento diario de sus familias, sino son todos los sitios sagrados de *pagamento*<sup>15</sup>, de rituales y ofrendas, en donde habitan sus padres sagrados y desde donde cuidan de su bienestar. Si estos puntos son destruidos o profa-

<sup>14</sup> Línea Negra es la delimitación del territorio ancestral, es una línea imaginaria que bordea la totalidad de la Sierra Nevada de Santa Marta, esta delimitación basada en la línea negra fue reconocida por la OIT en el Convenio 169.

<sup>15</sup> *Pagamento* se refiere a una acción tradicional que tiende a una redistribución con el orden natural desde la cosmovisión.





nados, si el *mamo* no puede hacer sus ofrendas allí, entonces se afecta la naturaleza.

### *Amenazas al territorio*

En la visión arhuaca, el padre espiritual *Serankua* les entregó a los *bonachi* su propio idioma, sus costumbres y creencias. Les entregó tierras y herramientas para que sembraran y pudieran vivir en paz y armonía entre ellos mismos.

Así ha sido siempre; sin embargo, en el concepto arhuaco, los *bonachi* han desconocido las leyes sagradas y se han apartado de la madre naturaleza. La han destruido y contaminado, cortando árboles y secando ríos. Acabaron con especies de animales y causaron sequías e inundaciones. Por no respetar a sus hermanos, trajeron hambre, sufrimiento y muerte. Los *bonachi* están desequilibrando todo lo creado y en consecuencia, los padres sagrados lo están cobrando. Así se explican los terremotos, maremotos, ciclones, muertes y enfermedades.

Algo que pesa mucho para los arhuacos es que en la Sierra se ha violado su Casa Sagrada. Consideran que los *bonachi* han despojado de gran parte de su territorio de la Línea Negra. Este desalojo ha afectado su cultura y vida tradicional. Viven en un territorio que es apenas una pequeña parte del que les dejaron sus padres espirituales. Los cuatro pueblos ancestrales están en áreas de resguardo. Muchos de sus sitios sagrados ahora se encuentran en propiedades de los *bonachi*, quienes a pesar del permiso oficial para que los arhuacos puedan visitarlos libremente (emanado del Ministerio de Gobierno en el año 1972)<sup>16</sup>, prohíben a los *mamos* entrar para hacer sus ofrendas y *pagamentos*.

<sup>16</sup> Resolución No. 000002 del 4 de enero de 1973 posteriormente reformada por la Resolución No. 837 del 28 de agosto de 1995.



Aunque el gobierno formule una política ambiental para cuidar la Sierra y mantener el equilibrio y la armonía, es preocupación de los *kogui*, *wiwa* y *kankuamos* el desarrollo de diferentes proyectos que se tienen planteados en la zona; ante esta situación los tres pueblos han respondido:

...durante siglos hemos cuidado la Sierra Nevada, jamás hemos visto la necesidad de formular una política ambiental, ni vemos cómo se pue-



de formular, una vez que la Ley de Origen nos señala cómo debemos vivir para que la Madre no se debilite. Y no se trata obviamente de un articulado sobre facultades, obligaciones y reglas en materia ambiental, sino de una vivencia donde se involucran todos los aspectos de la vida de la persona; desde los rituales de las diferentes etapas de la vida, el tratamiento de las enfermedades, las ofrendas para provocar la lluvia, los pagos por el consumo de los alimentos y el usufructo de bienes naturales, la limpieza de los astros, hasta los análisis y la reparación del desequilibrio y las lesiones causadas por los hermanos menores a la Madre Tierra<sup>17</sup>.

### *Medidas de protección*

En 1974, el Estado colombiano reconoció a los arhuacos unas tierras de reserva de 185.000 ha<sup>18</sup> como propiedad. Posteriormente lograron que la reserva fuera ampliada en 10.900 ha y convertida en resguardo<sup>19</sup>. Luego en 1980 se creó el resguardo *Kogui-Wiwa* con 364.490 ha<sup>20</sup>, el cual se amplió, el 19 de julio de 1994, en 19.000 ha entre los ríos Palomino y Don Diego. Eso permitió que los habitantes de la vertiente norte tuvieran una pequeña franja de tierra con acceso al mar. En 2003 se constituyó el resguardo *kankuamo* con una extensión de 24.321 ha<sup>21</sup>.

En 1959 la Sierra Nevada fue declarada por ley reserva forestal y en 1964 el Gobierno Nacional decidió declarar gran parte de la Sierra como Parque Nacional Natural de la Sierra Nevada, con alrededor de 383.000 ha, se extiende desde el nivel del mar hasta los picos nevados. Luego, en 1969, creó el Parque Nacional Tayrona. Estos dos parques nacionales representan el 20% del área de la ecorregión y el 34% del área de las tierras altas. De acuerdo con los decretos que crearon los parques, está prohibida la titulación de tierras dentro del área delimitada, tampoco se permite actividades económicas dentro

<sup>17</sup> Consejo Territorial de Cabildos, Sierra Nevada de Santa Marta. *Nuestra posición sobre la formulación de una política ambiental para la Sierra Nevada de Santa Marta*. Impreso, diciembre de 2001.

<sup>18</sup> Reserva establecida por el Incora según Resolución 113 de 1974.

<sup>19</sup> Resguardo establecido por el Incora según Resolución 078 de 1983.

<sup>20</sup> Resolución 0109 de 1980 del Incora.

<sup>21</sup> Mapa de constitución del resguardo *Kankuamo*. Organización Indígena *Kankuama* (OIK). 2003.



de esta; medidas que de alguna manera contribuyen a la protección del territorio y no son incompatibles con la forma de vida y el compromiso de los nativos por Ley Ancestral de proteger la Madre Tierra.

Para estos pueblos indígenas la ampliación y recuperación de su territorio es vital; de que lo cuiden y conserven depende su supervivencia como comunidad y como cultura, y depende también el alimento de todos los pueblos que rodean la Sierra Nevada de Santa Marta. Este hace parte de los propósitos del Consejo Territorial de Cabildos (CTC), y de las organizaciones propias de cada pueblo, la Organización *Gonawindua Tayrona* de los *kogui* y de los *Iku* (OGT), que habitan la vertiente norte, la Organización *Wiwa Yugumaiun Bunkuanarrwa Tayrona* (OWYBT), que agrupa a los *wiwa*, la Organización Indígena del pueblo *Kankuamo* (OIK), y la Confederación Indígena Tayrona (CIT), las cuales están exigiendo recuperación de los sitios sagrados de la Línea Negra.

### *El conflicto armado en la Sierra*

La Sierra Nevada, por su riqueza ambiental, históricamente ha sido objeto de la voracidad de personas con interés económico. Este territorio por la geografía y su ubicación estratégica es un lugar privilegiado para cultivos de uso ilícito (coca) y el tráfico de armas. En la actualidad, los indígenas son víctimas en su territorio sagrado de las acciones ejecutadas por los grupos armados ilegales como la guerrilla (Farc y Eln), los grupos de autodefensa, y de la misma fuerza pública que se ve obligada a confrontarlos militarmente.

A partir de la violencia y el terror, a los pueblos indígenas de la Sierra se les ha limitado su libertad, han perdido varios de sus hombres y parte del territorio. En contra de su voluntad hoy el hábitat ancestral



es escenario de confrontación y de disputa armada. Abusando de su naturaleza pacífica, el territorio sagrado ha sido convertido en un centro de operaciones, extorsión y secuestro.

### *La memoria como forma cultural de resistencia*

Para el pueblo arhuaco, la memoria de las experiencias hace posible que los pueblos indígenas puedan tener una cultura definida. Si bien la tradición se va modificando con el paso del tiempo, es esta la que estructura su identidad como *Iku*.

Desde que el mundo se formó, los arhuacos se guían a través de la memoria; así han podido mantenerse como pueblo, resistiendo las



propuestas de cambio que no les generan una garantía de la existencia. La memoria histórica reafirma valores y pensamientos. Les da la capacidad de autoevaluarse y darse cuenta que la tradición de las autoridades *sakukos* y *mamos* tiene un valor muy importante para continuar siendo lo que son. No consideran los cambios necesariamente como malos, pero tienen que nacer desde su esencia en relación con el mundo.

La manera de enfrentar los problemas del pueblo arhuaco se fundamenta en lo que creen, es decir, en el conocimiento profundo de la naturaleza para entender los cambios y prevenir desastres, tanto ecológicos como sociales. La tradición se conjuga con el saber de la tierra, en relación con los demás seres, y en los espacios donde encuentran respuesta a la vida. Entender esto permite ver que no hay necesidad de acudir a la violencia para resolver problemas o para relacionarse con otros. La resistencia pacífica se fundamenta en los valores culturales del pueblo arhuaco que trascienden el pasado y el futuro, garantizando la posibilidad de seguir existiendo como pueblo.

El camino por el cual se concibió una resistencia pacífica fue un proceso que trazó la misma creación del mundo. Esto les permitió tener una memoria para poder continuar siendo ellos mismos. Los arhuacos son iguales a los demás, no tienen por qué sobreestimar o despreciar a otros. En su concepto, ese norte lo han perdido otras culturas, tanto entre seres humanos como con la naturaleza, los animales y el cosmos. Este reconocimiento les permite saber que el sol no cambia, que siempre nos alumbra a todos, que las estrellas al caminar no se desordenan sino que siempre van seguidas la una de la otra y se respeta siempre el espacio de los otros; eso se refleja en la resistencia pacífica, en la manera de vivir y de estar ahora y siempre.

### *La recuperación de la memoria histórica*

La necesidad de recuperar la memoria histórica del pueblo arhuaco se da por el efecto deculturativo que tienen los cambios vertiginosos del mundo. Por ejemplo, los arhuacos no saben si creer o no en la ciencia. Parece que las personas no tienen tiempo de comprender lo que puede ser positivo y lo que puede ser negativo para un pueblo o una cultura. La cuestión es que las cosas cambian desde afuera y no desde adentro, las personas se vuelven instrumentos de las innovaciones de los demás. Los conocimientos se adquieren de una manera mecánica e instrumentalizada, sin reflexionar sobre las implicaciones.

Frente a esta situación, la memoria histórica le garantiza al pueblo arhuaco la conservación de los valores contenidos en la naturaleza. Recordando esos valores se puede evolucionar equilibradamente. La garantía del pueblo arhuaco es que la recuperación de la memoria histórica tiene que ver con los valores, que es necesario conservarlos para que la evolución de la naturaleza y la del ser humano se dé equilibradamente; por esto, los arhuacos mantienen la creencia de salvar el mundo y cuidar la tierra.

Sin embargo, en la medida en que llegan muchos avances externos, estos valores se van perdiendo si no se están cultivando permanentemente ni transmitiendo de generación en generación.

Por tanto, la recuperación de la memoria debe ser un ejercicio permanente de educación en los pueblos. Sirve para proteger la identidad contra los efectos que produce la relación con otras culturas y los avances globales. Mantener esa memoria es la clave del éxito, porque con los conocimientos adquiridos se puede aportar al resto del mundo.



02





# La resistencia pacífica del PUEBLO ARHUACO





## La resistencia pacífica del PUEBLO ARHUACO

En el presente capítulo se presenta el resultado de la investigación de los *Kunsá Bonuriwán*, quienes reflexionaron sobre el modelo de resistencia pacífica arhuaca y se formaron políticamente en valores a partir del análisis de hechos propios de su etnia arhuaca. El punto de partida fue la recopilación de diferentes hechos de violencia cometidos en el territorio indígena y sus consecuencias en la comunidad de forma directa a lo largo del siglo XX. El recorrido involucra desde la llegada de los misioneros capuchinos, hasta el proceso de desmovilización del Bloque Norte de las Auc, y hace referencia a las diferentes formas de resistencia pacífica que los arhuacos han llevado a cabo con el propósito de contener el avance de la violencia y preservar su cultura. Para esto resulta necesario hacer una breve introducción de lo que significa la filosofía, el pensamiento y el actuar pacífico.

### *El principio arhuaco de la no violencia*

En el principio, en la creación, nació el primer pensamiento *Anugwe* y la vida de todos los seres de la naturaleza; a los arhuacos se les asignó un espacio en la tierra. Se estableció un mandato para cuidarla y no mancharla derramando sangre en ella. Se crearon las leyes para el respeto en igualdad y solidaridad como únicos hermanos. No los

dejaron para lastimarse, porque cuando se lastima, se termina un pensamiento y se acaba la armonía, así puede reinar la enfermedad, la intranquilidad, el odio y los desastres naturales.

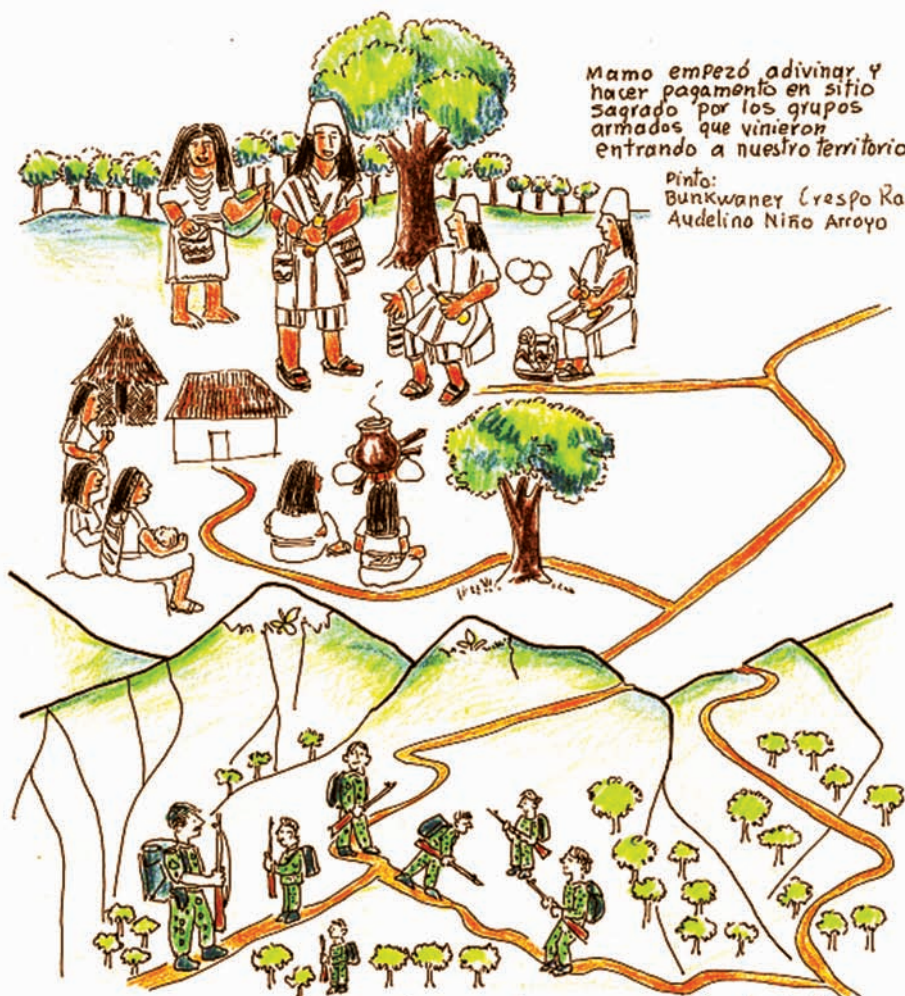
La Sierra representa una *kankurwa*<sup>22</sup> que es templo sagrado, centro ceremonial y columna vertebral de la cultura arhuaca; su historia relata que llevan mucho tiempo defendiéndola, primero ante los conquistadores blancos, después ante la misión capuchina, los colonizadores, la evangelización y ahora de los políticos y los grupos armados que quieren imponer sus sistemas, su pensamiento y su forma de actuar. Todos estos sujetos se han apropiado de las riquezas minerales como las *tumas*<sup>23</sup> y también descumbraron los montes sagrados que habitaban sus ancestros y en donde hacían *pagamentos* y ayuno para que no existiera la guerra, que es la causa del interés y la envidia de gente externa.

La presencia que tienen hoy los grupos armados constituye un obstáculo para el cumplimiento de la relación intrínseca y recíproca entre los arhuacos y el territorio en el que los indígenas tienen la misión de preservar el equilibrio en donde los seres humanos hacen parte del mismo. Saben que la sangre derramada en la tierra daña al hombre y la armonía de la naturaleza.

Tienen como arma el conocimiento de sus ancestros, mantenido por sus hijos a través del tiempo, el cual les sirve para que las nuevas generaciones convivan en paz. Para esto, deben permanecer unidos y, como *lku*, hacer *pagamentos*, para que el conflicto no permanezca en su territorio. Asumen la misión que les dejaron sus ancestros desde el principio del mundo. No pagan violencia con violencia, consideran que este es el comportamiento que no les corresponde a ellos.

<sup>22</sup> Es la Casa Sagrada, el lugar donde los *mamos* realizan ciertas prácticas tradicionales y donde se imparte la palabra, es el centro de toma de decisiones que parten desde lo tradicional.

<sup>23</sup> Piedras que los *mamos* utilizan en sus prácticas rituales.



Mamo empezó adivinar y hacer pagamento en sitio sagrado por los grupos armados que vinieron entrando a nuestro territorio.

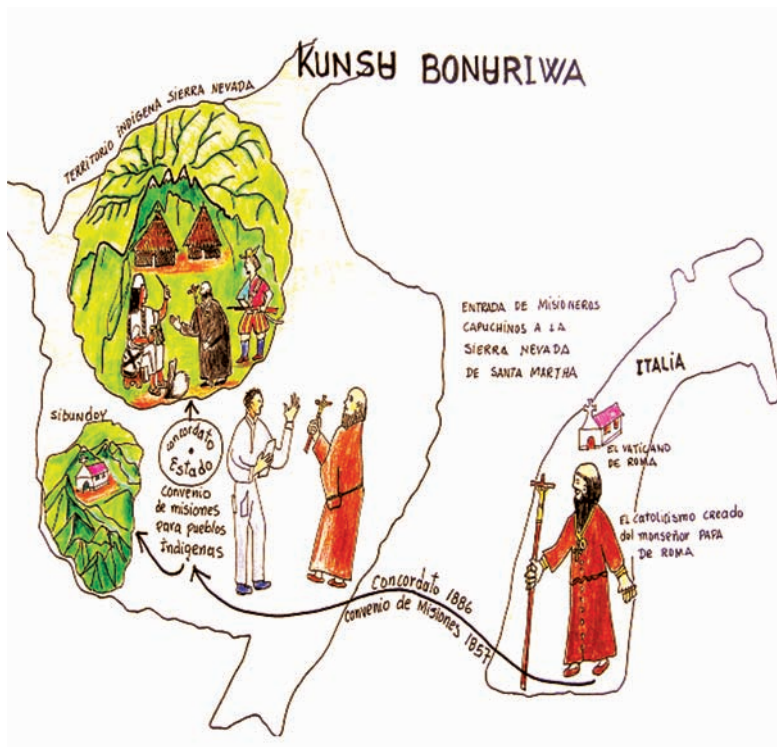
Pinto:  
Bunkwaney Crespo Ramo  
Audelino Niño Arroyo

Este dibujo se refiere que nuestros ancestros conservaban la tradición y cultura y los mamos hacen pagamento para que los auto defensas que están subiendo no lleguen a poderarse de nuestro territorio ni a perturbar sus conocimientos y sabiduna. Esto aconteció en la Región IZRWA cuando las AUCC Atropello al pueblo GUNARUWHI (Sabana Crespo).

## Los misioneros capuchinos

Para los arhuacos, la presencia de la misión capuchina en su territorio constituyó un ejemplo de resistencia pacífica. Para finales del siglo XIX y principios del XX, los indígenas eran analfabetas y poco comprendían del comercio. Como no sabían sacar las cuentas de la venta de los productos del cultivo de sus tierras, los comerciantes que llegaron de Valledupar los engañaban y robaban constantemente.

Entre 1912 y 1913, su profesor era el *mamo* José de Jesús. Él tenía algunos conocimientos para instruir a la gente, pero no lo bastante para evitar el engaño. Entonces los mayores comenzaron a pensar en ir a Bogotá a plantear esta situación al ministerio encargado y al Presidente de Colombia. Pidieron que el profesor José de Jesús recibiera una preparación mejor como maestro, o que enviaran un maestro





técnico por seis años para su capacitación. Las autoridades arhuacas hicieron una carta; y en 1916 se hizo el acuerdo con el Gobierno en el cual el presidente José Vicente Concha se comprometió a enviar por un periodo de seis años a un maestro que enseñara y capacitara a algunos miembros de la comunidad en el oficio de enseñar.

Fue cuando llegaron los misioneros capuchinos. Entonces comenzaron a decirles a los indígenas que tenían que hacer una escuela más grande, y trajeron a otros indígenas que vivían a los alrededores de la Sierra, como *wayuús*, *yukpas*, *wiwas*, *kankuamos*, *koguis* y hasta *cachacos*<sup>24</sup>. Esto lo hacían para aumentar el número de estudiantes y cumplir con el contrato (Convenio de Misiones) que tenían con el Gobierno.

El descontento de las comunidades se manifestó en que las familias se alejaban cada vez más de *Nabusimake*<sup>25</sup>. A veces algunos jóvenes lograban escaparse de la misión capuchina, pero estos organizaron a policías o semaneros para que los buscaran. Con fin de que esto no siguiera ocurriendo, los capuchinos pensaron en traer niños cada vez más pequeños que todavía estaban cargando en *puzas*<sup>26</sup>, como lo relata el siguiente testimonio:

En mi niñez, en la edad de cinco años, me llevaron donde los curas. Mi tía me trajo y me entregó al inspector de policía quien en ese momento era un *bonachi*. Desde ese momento no volví a ver más a mi papá, a nadie de mi familia. Años después escuché de su abandono con mi mamá, cada cual por su lado. Yo crecí huérfano en manos de los capuchinos hasta que llegué a tener los dieciocho años. Durante los doce años que estuve cambiaron varios curas; algunos fueron buenos y otros malos con los niños arhuacos... nos enseñaban algo de escuela pero todo el tiempo era realizar trabajos de campo en la huerta, la comida muy mala,

<sup>24</sup> Los *wayuús*, etnia perteneciente a la familia lingüística *Arawak*, habitan en la península de la Guajira y son el grupo indígena más numeroso del país. Los *yukpas*, etnia bastante reducida, habitan en la serranía del Perijá por los municipios de Codazzi y Becerril principalmente. Los *wiwas*, *kogis*, *kankuamos* y arhuacos, como ya se mencionó, conforman las cuatro etnias de la Sierra Nevada de Santa Marta. *Cachacos* es el término que utilizan los habitantes de las costas para designar a las personas del interior del país.

<sup>25</sup> Este lugar es uno de los asentamientos principales del pueblo Arhuaco.

<sup>26</sup> Bolsillos de lienzo para cargar a los niños a la espalda.

trabajo pesado, viajes lejos, cuidado de ganado. Por eso muchos niños se escaparon lejos para las montañas, otros para donde sus familias y así... yo me retiré del orfanato a la edad de dieciocho años<sup>27</sup>.

Los arhuacos intentaron resistirse contra la misión capuchina. Los misioneros culpaban a los *mamos* por la poca voluntad de los arhuacos de integrarse. Cuando se sentían acosados, los ancianos arhuacos dejaban las casas, cargaban a cuesta lo necesario y algunos animales de especies menores. Tenían que tener todo el cuidado para no dejar señales a los perseguidores, como amarrarle el pico a los gallos para que no cantaran y cocinar por las noches para que no vieran el humo.

Los niños que se podían escapar llegaban donde estaban los *mamos*; pero algunos desaparecieron, como el caso de una joven hija de un *teti*<sup>28</sup> llamado Tobías Suárez. Huyendo de la misión capuchina, ella se vio perseguida, y caminaba y caminaba en camino desviado; llegó a un lugar donde nadie la podía seguir, pues era un paso de peñasco y precipicio; en ese mismo instante se perdió y nunca se supo nada. Se perdió para siempre.

Los padres que se resistían a devolver a sus hijos eran también castigados cortándoles el cabello con machete. El corte de cabello es uno de los peores castigos que un arhuaco podía recibir ya que el cabello tiene un significado muy profundo en la vida de las personas.

En 1925 se recrudecieron los maltratos contra los indígenas; fue entonces cuando el pueblo de *Serankwa* tuvo que decidir cómo iban a luchar y buscar una solución. En cercanías a la misión capuchina era imposible tomar acción. Existía la amenaza de que si sorprendían a algún indígena realizando *pagamento* le harían cortar las manos y le quemaban los trabajos.

<sup>27</sup> Testimonio de un Mayor, recopilado por los *Kunst Bonuriwten*, región de *Mesarwa* durante el desarrollo del proyecto.

<sup>28</sup> Denominación en lengua *Iku* para referirse a los hombres arhuacos.

El primero que se atrevió a confrontarlos fue *mamo* Adolfo, quien se fue para un lugar cubierto de monte donde nadie vivía y su idea era quedarse allí. Allí él podía pensar cómo denunciar todo lo que estaba pasando. Como él era la “cabeza” en ese tiempo, otros líderes lo siguieron para organizar una *kankurwa*<sup>29</sup> y un pueblo que funcionara como punto de encuentro para llevar a cabo las discusiones.

Así construyó unión entre la gente, guiada por los *mamos* que lideraban el trabajo tradicional.

Después de este episodio, los *mamos* se pusieron de acuerdo sobre la acción que había que tomar. Dirigidos por el *mamo* Awi, y con el encabezamiento del *sakuko* Celestino Suárez, lograron levantar un acta de pronunciamiento (1935) para que Bogotá supiera lo que estaba pasando. Fue así como los *mamos* y *sakukos* se defendieron logrando un poco de tranquilidad, aunque no del todo.

Los *mamos* podían hacer otra vez sus *pagamentos* y demás trabajos de tradición, pero los años fueron pasando y la misión capuchina continuaba allí.

Como seguían los capuchinos, continuaban las actividades de defensa por parte de los arhuacos. Había que recuperar la fuerza y tomar, de forma pacífica, la casa de los misioneros y echarlos definitivamente del territorio, pues habían causado mucho daño. Y así pasó en 1983: las autoridades tradicionales junto con la comunidad se tomaron de manera pacífica la misión capuchina y los obligaron a salir definitivamente. Así recuperaron los terrenos apropiados por los capuchinos y la tradición coartada.

<sup>29</sup> Es el lugar donde los arhuacos se reúnen y hacen parte de sus trabajos tradicionales.

### *Colonos y delincuencia común*

Según los arhuacos, entre 1970 y 1978, en la región de *Wirwa*, empezó a surgir la penetración de colonos, que son las personas no indígenas que habitan el territorio. Los arhuacos cuentan que los colonos empezaron a despojar a las familias indígenas bajo amenazas y torturas, en un momento incendiaron doce casas pajizas. La comunidad, al ver estos sucesos, tuvo que salir sin poder hacer nada. A este lugar los colonos le pusieron el nombre de Nueva Idea.

Por los años de 1977 a 1985, algunos grupos de delincuentes comunes penetraron a la Sierra llevándose algunas cosas como mochilas, vestidos tradicionales, café e incluso gallinas, cerdos y bueyes. Los arhuacos vieron que entre los delincuentes estaban algunos hijos de colonos y otros que subían de Valledupar con palabras engañosas diciendo que eran buscadores de trabajo.

Los mismos delincuentes después se apoderaron de otras pertenencias y se profanaron distintos sitios sagrados, llevándose reliquias como oro.

### **Reacción arhuaca**

Para combatir estas invasiones y ataques de los colonos; las autoridades y los *mamos* hicieron consultas y llevaron trabajos tradicionales, queriendo parar esta violencia. Entonces, buscaron el apoyo del gobernador vigente para que subiera policías y así se pudiera capturar a los delincuentes.

En una ocasión, el ejercito retuvo dos *sakukos* de la comunidad. Las mujeres *Iku* se dieron cuenta de dónde los tenían y, como consideraban



que la retención era injusta, cuando los soldados se descuidaron, ellas abrieron las puertas, sacaron a los detenidos llevándolos en medio de la gente y los escondieron en la cocina de una casa. Los soldados, al darse cuenta, se pusieron furiosos y amenazaron a las *gwati*<sup>30</sup> para que les entregaran a los dos *sakukos*, pero las mujeres mostrando su valor se resistieron y las dos personas quedaron en libertad.

### *Entrada de la guerrilla*

Aproximadamente entre 1984 y 1985 la guerrilla de las Farc fue incurriendo poco a poco por la vía de *Nabusimake* hacia el Magdalena. Cuando estos grupos entraron al territorio indígena su lema era el de colaborar con la comunidad.

<sup>30</sup> Mujer.



Por ejemplo, en una ocasión un señor en medio de unas reclamaciones hechas por un *mamo*, lo golpeó a planazos con un machete, y después lo atacó con una escopeta; por estas acciones fue amenazado por la guerrilla y tuvo que abandonar el territorio. Sin embargo, después de un tiempo, los arhuacos se dieron cuenta que la guerrilla empezaba a cometer los mismos abusos, amenazando y asesinando indígenas. En la zona oriental de la Sierra, llegó el frente 59 de las Farc. Los integrantes de este frente querían convencer a los jóvenes de que juntándose a la guerrilla iban a tener una vida mejor.

Los arhuacos decidieron tomar una decisión frente a la guerrilla. Les solicitaron respeto por el territorio y que no siguieran cometiendo violaciones ni derramamiento de sangre en sus lugares. Ellos no respetaron las peticiones de la comunidad; por el contrario, comenzaron a secuestrar dentro del territorio indígena y así les aumentaron los problemas.

### En medio del conflicto armado

La guerrilla pasaba de vez en cuando por *Timaka*<sup>31</sup> aunque nunca se establecieron. En dos ocasiones pasaron con secuestrados y amenazaron al comisario arhuaco; pero no fue hasta el año 2000 cuando se estableció de manera directa en *Inglesurwa*<sup>32</sup>. Allí empezaron a exigir a la gente de la comunidad que les vendieran algo de comer y los amenazaban con armas. Cuando les fue negado, cogieron lo que querían sin permiso. También se establecieron en una región llamada *Kumbirumeyna*.

Aproximadamente de 1992 a 1993, en la región de *Seynimin* se vio pasar la guerrilla trasladándose a otras partes de la Sierra. Después, pasó el ejército en busca de la guerrilla, y la gente tenía miedo que el ejército se adueñara de las casas y animales. Algunas comunidades se reunieron para hacer *pagamentos* espirituales con el fin de hacerle

<sup>31</sup> Asentamiento arhuaco.

<sup>32</sup> Asentamiento arhuaco.

frente al conflicto y evitar hechos más graves. También se realizaron acuerdos con los diferentes actores del conflicto, lo cual bajó la presencia en la región. Se mantuvo la tranquilidad por un tiempo.

### Reclutamiento

En 2003 la joven Carmen Izquierdo de dieciocho años se juntó al Eln. Pensaba que le iba a ir bien y tenía la curiosidad de agarrar un fusil. Sus familiares, al darse cuenta, decidieron reunir un grupo de mujeres para ir a buscarla. Cuando llegaron, ella estaba durmiendo en medio del grupo. Su tía Lucía Izquierdo la agarró de la mano y empezó un



forcejeo y a Carmen se le rompió la ropa y quedó desnuda. Por parte de la gente del Eln no hubo reacción ninguna. Todos estaban nerviosos, posteriormente la vistieron y después de un largo y fuerte regaño, su familia se la llevó a la comunidad. Luego de un año, la muchacha volvió a integrar al grupo. El 26 de diciembre de 2004 fue asesinada, la razón del hecho se desconoce.

El 13 de octubre se reunieron las autoridades arhuacas para realizar una ceremonia de aceptación de retorno a la comunidad para el caso de seis jóvenes que querían salir de las Farc. Luego de esta reunión se inició el proceso de aceptación y juzgamiento de los jóvenes, en palabras de las autoridades:

Estamos aquí en la oficina legal de nuestro pueblo, que se compone de: el aire, las plantas, el agua, todos los elementos de la naturaleza. Todo se realiza bajo la Ley de Origen que significa un acuerdo y compromiso de unidad, y de integralidad que es la misión que nos ha sido encomendada.

Esta reunión es una repetición de ayer en donde se evaluó, a través del pensamiento propio, la violación de las normas que constituyen la Ley de Origen.

Este encuentro no es casualidad, el suceso no es ajeno al principio de unidad en el nivel total de la existencia. Hay leyes contrarias desde el inicio de los tiempos, esto es una manifestación de este principio para coger el camino de los otros (*bonachi*).

El querer retornar, pedir sus derechos tiene sus implicaciones referentes a las amenazas violentas, esto aunado y unido a la preocupación del pueblo por el cumplimiento de la Ley se hace necesario aceptarlo y recibirlo.



No estamos de acuerdo con los señalamientos que se hacen de nosotros como colaboradores o simpatizantes de los grupos armados. Los jóvenes presentes a reinsertar han sido engañados o por iniciativa propia por experimentar, pero sin el apoyo de los *mamos* y el pueblo.

El recibimiento es el mensaje dado desde nuestra Ley. En la misión a cumplir a habido maltrato y violencia a la Ley en donde la representación real de la Sierra y la Tierra cada uno tenemos los elementos para pagar y contribuir al mantenimiento para que continúen y no se acaben los elementos naturales y cósmicos. Pero el hecho de tomar otro camino ha significado violentar la relación que corresponde al equilibrio y la unidad pero que al retornar expresan con sinceridad que están dispuestos a volver al camino que les corresponde.

No contemplamos la lucha de la defensa por medio de las armas, estas son para la violencia y no para conservar y fortalecer lo que nos corresponde como Ley. Por eso es que el espíritu de las armas se ha metido en nuestro territorio y ha utilizado a miembros de la comunidad arhuaca y eso es violencia<sup>33</sup>.

Otra autoridad arhuaca complementa:

Esto no es una idea momentánea, es la expresión de la vivencia proyectada hacia el futuro. Por eso desde nuestra Ley el deber es estar cumpliendo permanentemente, cuando se viola uno de los artículos de la Ley se produce una desestabilización social y espiritual para toda la vida, por eso el tratamiento va a dedicarle más tiempo y trabajo valiosos en lo que corresponde sin violentar.

¿Cuál es la sanción, tiempo, años, condiciones? Desde nuestra Ley es estar en permanente conocimiento de esta Ley, desde nuestro punto de vista esta justicia se prolonga durante toda la vida y después de

<sup>33</sup> Julio Alberto Torres, Cabildo Gobernador arhuaco. *Nabusimake*, octubre 14 de 2004.



la muerte restaurando la misión, no solo en este momento sino en muchos otros momentos.

Estamos claros que las fuerzas que tienen intenciones como la violencia no han sido por encargo de nuestra Ley, somos claros que se han entrometido en nuestro mundo y territorio; de la misma manera sabemos que el Gobierno y los organismos saben que es así.

Necesitamos y pedimos que nos dejen realizar las acciones para continuar nuestra misión de la unidad del universo porque nuestra Ley es fija, no es nuestra tarea cambiar la Ley como sí lo hacen los hermanitos menores que cambian las leyes de acuerdo al momento que viven. Algo que se hace bien es para toda la vida al igual que algo que se hace mal. Por eso no se puede comparar con la Ley ordinaria nacional.



En el principio de los tiempos la muerte no existía, pero llegó el momento de la enfermedad que maltrata, violenta y ciega el espíritu; eso se originó en este punto, donde nos encontramos, por eso cualquier tipo de violencia se trata en esta oficina. No podemos decir que con este acto ya se saneó, este es el comienzo, uno de los pasos que hay que dar en la vida y después de la vida.

Deben saber que faltan más que sigan en el camino que les corresponde. Pedimos a los organismos internacionales que nos acompañen a ver cómo sigue el proceso y que en los pasos que siguen también nos sigan acompañando y que exista una buena interpretación<sup>34</sup>.

### El poder de la palabra ante el fusil y la intimidación

Ante la presencia continua de los diferentes grupos armados, la comunidad de *Seynimin* se reunió el 8 de enero de 2005. Después de un largo análisis se decidió que un grupo muy numeroso fuera en búsqueda de la guerrilla para confrontarla de manera pacífica. Cuando la ubicaron el 12 de enero, toda la comunidad junto con niños, jóvenes, mujeres y hombres se desplazó al lugar donde se encontraban a dos horas del pueblo. Primero iban las mujeres, las madres de todos los humanos que por lo tanto tienen derecho a pedir respeto por sus hijos. Los hombres iban de último, en protección de las mujeres y rodeando el grupo.

Cuando se estableció el contacto con la guerrilla, los arhuacos les explicaron porqué debían salir del territorio. La respuesta del grupo fue que ellos continuarían y reforzarían su presencia con una tropa conformada por 400 hombres. Esta respuesta dejó inquietos a los indígenas. Invitaron a las autoridades a otra reunión el 4 de febrero de 2005, con el propósito de plantear un *ga'kunamu* para organizar

<sup>34</sup> *Mamo Kuncha, Nabusimake*, octubre 14 de 2004.

al pueblo arhuaco. Al final se elaboró un documento donde quedó consignada la posición de sus autoridades.

Se acordó unir fuerzas para realizar unos trabajos tradicionales y acudir a las regiones donde estaban posesionados los armados. El 23 de febrero en la región de *Arwamake*, unas 60 personas se trasladaron a un lugar cercano a donde se encontraba el grupo. Cuando el Eln vio la comunidad reunida huyó llevando ramas en las manos para borrar las huellas. La huida impidió dialogar con el grupo, pero se acordó seguir haciéndole frente a esta situación.

Continuando el proceso se reunieron las autoridades de todas las regiones de la zona oriental. El 19 de marzo del 2005 se llevó a cabo una gran reunión, se autorizó el día 23 de marzo para buscar otra vez a los grupos ilegales. Los buscaron desde las seis de la tarde hasta la una de la madrugada, después de lo cual descansaron. El siguiente día, al amanecer, llegaron al lugar donde se encontraba el grupo ilegal Farc, en conjunto con representantes de Eln. Se realizó una reunión y se plantearon los siguientes temas:

- Señalamiento y amenaza a las autoridades arhuacas.
- Muerte y desaparición de miembros de la comunidad y *sakuko*.
- Apoyo a prófugos de la justicia y sectas religiosas.
- Realización de entierros y profanación a sitios sagrados y utilización del *poporo*, *ayu*, *unkusia*<sup>35</sup> y otros elementos propios de nuestra cultura.
- Violación de mujeres y atropellos a jóvenes.
- Desocupación del territorio.

Finalmente, los grupos después de escuchar, reconocieron que la comunidad estaba en todo el derecho de reclamar y se comprometieron a no seguir los atropellos y a marcharse paulatinamente del territorio.

<sup>35</sup> Calabazo donde se guarda la cal, elemento fundamental de acompañamiento a las hojas de coca que se mastican, y que en lengua *Iku* se denominan como *ayu*. Otro elemento fundamental de acompañamiento en esta práctica es el *unkusia* que es el tabaco como elemento espiritual de protección.

Después de los acuerdos, había tranquilidad por un rato, hasta que en mayo empezaron a hacer presencia otra vez los grupos armados. Hubo robos de gallinas, bastimento y productos de la finca, por lo que nuevamente se vio la necesidad de ir a *Gwigaka*<sup>36</sup> para encontrarlos. El desplazamiento se realizó con los alumnos, mujeres y hombres de la comunidad. Era un grupo de aproximadamente 260 personas reunidas durante tres días. Se les manifestó otra vez la posición de la comunidad, se les aceptó el pago de los bienes apropiados, y se le solicitó la desocupación inmediata del territorio, logrando que se fueran.

El 30 de julio de 2005 en la comunidad de *Yugaka* se llevó a cabo otro encuentro con el Eln; esta vez hablaron de las inconformidades por pérdidas en las fincas, huertas y establecimientos por parte de este grupo en la localidad. Les explicaron que su presencia había traído consecuencias graves como la muerte de dos miembros de la región, la exposición de la gente con los demás grupos armados como las Auc y la limitación de la libertad de movimiento. Por estas razones se les pidió encarecidamente el desalojo inmediato de la región. El Eln escuchó pero advirtieron que el gobierno arhuaco actual estaba desalojando todos estos grupos guerrilleros de los resguardos, sin saber las consecuencias que esto causaría más tarde. La comunidad quedaría desprotegida.

El 15 de enero de 2006, se conoció que había presencia de la guerrilla del Eln nuevamente en el cerro *Kunsinteyrwa*. En esta ocasión se procedió a actuar de una manera más contundente: les desmigajaron los fogones y se cortaron árboles para que se fueran. En algunos casos incluso se utilizó la candela y fueron tras de ellos hasta una hora de camino para asegurarse de que abandonaran el territorio. Al día siguiente, un grupo de personas de la región fue hasta donde tenían otro campamento y se procedió de la misma manera. Se logró que

<sup>36</sup> Asentamiento arhuaco.



se fuera el grupo ilegal Eln, pero no antes de reaccionar de una forma agresiva, amenazando a varias personas y haciendo tiros en el aire.

Los arhuacos también ejercieron su resistencia pacífica de manera individual o en grupos más pequeños. Por ejemplo, en el caso del joven Nerunguma de *Seynimin*, quien al encontrar a un grupo armado al otro lado, les gritó que se fueran de allí y que dejaran de robar bastimento por esta región. Los dos hombres armados lo persiguieron y procedieron a amarrarlo, mientras unos niños que acompañaban al joven se resistieron e intentaron de liberarlo. No lo lograron, así que se lo llevaron cargado. Cuando desde más arriba otro joven se dio cuenta de lo que estaba sucediendo, se fue a *Bechugaka*<sup>37</sup> donde había un grupo de arhuacos reunidos, e inmediatamente fueron a rescatar al joven amarrado logrando su liberación.

### *Presencia de las Auc en la zona*

En 1999 empezaron a hacer presencia las Autodefensas Unidas de Colombia, las Auc, en el territorio. En esta época, se habían adelantado diálogos con los colonos, haciendo posible la compra de fincas para recuperar el territorio ancestral. Lo primero que hizo notar la presencia de las Auc fueron las desapariciones de los colonos, razón por la cual la comunidad arhuaca considera que sufrió un revés en su proyecto de ampliación y saneamiento<sup>38</sup> del resguardo.

En el año 2000, en la región de Sabana Crespo (*Gun Aruwun*), las Auc, entraron disfrazados como si fueran del Eln. A partir de ese momento comenzaron a amenazar a la gente de esta zona llamándolos colaboradores de la guerrilla y quemando un carro de la comunidad de Sabana Crespo que servía para transportar las compras para la tienda y trasladar enfermos de emergencia.

<sup>37</sup> Asentamiento arhuaco.

<sup>38</sup> Sanear el territorio hace referencia a una limpieza espiritual de la Madre Tierra por las manchas que le han causado los diferentes crímenes cometidos.

En el año de 2001, los arhuacos empezaron a percibir las verdaderas amenazas y acciones bárbaras. El frente Mártires del Cesar de las Auc estableció tres campamentos con escuadrones en la parte de La Luna, La Montañita y cubrieron la parte de *Wirwa*, Tierra Nueva y Sabanita, colocando posiciones de vigilancia. La finca El Mamón fue el punto central donde establecieron su base permanente. Desde allí dirigían las diferentes acciones militares y políticas, pero también celebraban fiestas como presentaciones de música y títeres. Llegaban personas de diferentes lugares invitadas por ellos.

Esta finca era el centro especial para jalinear ingresos de muchas partes; construyeron viviendas y un campo de fútbol. También mejoraron las vías de acceso ampliando las carreteras con andenes desde El Mamón hasta La Mesa. El Mamón fue el único sitio donde establecieron una tienda en la que vendían productos como el café y recibían las “vacunas” que cobraban por obligación.

Las Auc comenzaron con retenciones en la vía que conduce de La Mesa hacia Azúcar Buena, cobrando la vida de muchos residentes de la región. Personas que eran dueños de fincas o trabajadores, entre estos unos arhuacos que cayeron en un retén y fueron torturados.

En el año 2004, la incursión masiva de las Auc por la región de Sabana Crespo llegó acompañada de prohibiciones y restricciones, especialmente hacia el transporte de alimentos y a la libre movilización de personas a otras regiones. Empezaron a amenazar a los líderes y la región en general se vio afectada.

### Interés de las Auc en el territorio

A parte de las continuas amenazas, robos, retenciones, torturas e interrogatorios, el frente Mártires del Cesar comenzó a apoderarse de algunas propiedades de la comunidad. El frente Mártires del Cesar tenía presencia en esta región y les prohibió a los indígenas el desplazamiento hacia la comunidad de *Izrwa*. Decían que los indígenas se trasladaban a aquel lugar para darle información a los guerrilleros. Las Auc insistían a los indígenas que si se establecían en el lugar serían asesinados por desacato a las órdenes impuestas.

Los grupos de Auc continuaron con la apropiación de fincas y predios de la comunidad, especialmente en el corregimiento de La Mesa.

### *El caso de Yugaka*

El 25 de septiembre de 2003, después de la entrega de tierras por parte de las autoridades tradicionales y competentes de la región de *Wirwa*, varias familias se ubicaron en la finca Los Chiviriales de la misma vereda. Transcurridos dos meses, una autoridad tradicional y un joven miembro de la comunidad, Julián Crespo y Dwiariusungmu Arroyo estaban trabajando en la recolección de café, cuando el miércoles 26 de noviembre llegó a *Wirwa* un comando de las Auc. El grupo venía acompañado por un indígena oriundo de la comunidad de *Wirwa*, quien después de haber cometido una serie de robos en *Wirwa* y *Yugaka* había sido juzgado por las autoridades tradicionales. Él se había dado a la fuga días después para vincularse posteriormente a las Auc. Desde entonces sirvió de miliciano apoyando la falsedad de testimonio en contra de algunos miembros de la comunidad. Como este indígena había huido de las autoridades propias y sabía que lo

tenían que castigar, fue a acompañar a los paramilitares en esta incursión para después poder contar todo lo que él había visto.

En esta incursión los hombres de las Auc detuvieron al señor Julián Crespo, que unos años antes prestó la función de cabildo y asesor de trabajo tradicional en el pueblo de *Yugaka*. Julián estaba cumpliendo el compromiso comunitario de trabajar en unas parcelas cuando comenzaron a decirle que informara dónde estaban los guerrilleros y comenzaron a golpearlo. Julián les decía que no lo sabía, que estaba trabajando, que lo dejaran tranquilo, pero ellos continuaron golpeándolo hasta matarlo. Después con su mismo cuchillo lo descuartizaron.

La familia de Julián, tras su demora, se asomó a esperarlo. Sorpresivamente aparecieron las Auc con un pedazo de carne fresca en las manos, diciendo que querían asarla. Los miembros de las Auc entraron a la casa y comenzaron a cocinar la carne, que después comieron. Las *gwati* no sabían lo que estaban cocinando porque ellas no habían estado cerca. Solo se dieron cuenta después que la carne que habían preparado pertenecía a uno de los muertos. Fue entonces cuando se dieron cuenta que a Julián le faltaba el corazón.

El grupo armado Auc siguió hasta llegar al sector conocido como Los Rastrojos, allí asesinaron al joven Dwiarusingumu y sacrificaron un perrito que lo acompañaba. Después de sus ejecuciones, a las doce del día regresaron de los cerros. A las dos de la tarde montaron el cerro de *Yugaka* y allí robaron una gallinas, gallos, malanga y guineo<sup>39</sup>.

El crimen de Julián Crespo y Dirwsingumu Arroyo, acompañado de las prácticas más inhumanas como la tortura, el desmembramiento y hasta la antropofagia, fue un crimen a conciencia clara. Los arhuacos veían que las Auc necesitaban avanzar a la zona oriental y el camino

<sup>39</sup> Malanga es un tubérculo parecido a la yuca. Guineo es el nombre con el que se conoce el plátano en la costa Caribe.





era por La Mesa hasta llegar a Chivirital. Para ellos el dominio territorial era clave. La gente y los tradicionales eran un obstáculo y para superarlo decidieron espantar, sembrar el terror y posesionarse.

Si las Auc lograban que el crimen quedara en la impunidad, habrían avanzado y creado su base ahí en *Yugaka*, en Chivirital y arriba de Carcabacoa. Pero la comunidad arhuaca se paró y realizó todas las gestiones posibles para realizar las exhumaciones, contando con el acompañamiento de diversas instituciones<sup>40</sup>. Ahí hubo una estrategia de resistencia importante, se logró que las amenazas bajaran.

### Las Auc durante los diálogos con el Gobierno Nacional

En el año de 2004, las Auc ya se encontraban en pleno proceso de diálogo con el Gobierno Nacional en Santa Fe de Ralito. Se habían comprometido a cesar las hostilidades en contra de la población civil. Gracias al acompañamiento y buenos oficios de la MAPP/OEA fue posible la liberación de indígenas retenidos y la minimización en alguna medida de los atropellos, amenazas y restricciones. No obstante, estas continuaron hasta la desmovilización de sus tropas.

### Resistencia arhuaca frente a las Auc

En el año 2001, las Auc detuvieron a muchas personas arhuacas. Las retenía, eran interrogadas, golpeadas, torturadas y amarradas por varios días a pleno sol. Algunas veces retenían la gente en sus propias casas y en otras ocasiones se la llevaban por varios días al campamento de las Auc para investigarla. La comunidad al tener conocimiento de este suceso conformaba una comisión para ir en búsqueda de los retenidos y a través de las gestiones realizadas lograba su liberación.

<sup>40</sup> Entre el grupo de instituciones estaban la Cruz Roja, la Fiscalía y el Ejército.

Las Auc construyeron una base en la zona de Cominos de Tamacal, más exactamente en el lugar llamado Palo Solo. Ese es un sitio estratégico entre la zona oriental y el corregimiento de La Mesa. La presencia de las Auc en este lugar vino acompañada de amenazas, prohibiciones y retenciones a varios miembros de la comunidad. Al tiempo, obstaculizaron de manera directa el proceso de compra de tierras en el marco de la ampliación y saneamiento del resguardo arhuaco.

Dada la situación de control y restricción social, moral y espiritual a que las comunidades de *Wirwa* y La Mesa estaban viviendo, no fue posible tener una reacción de defensa. Solamente bajo un extremo cuidado se aplicaba algún trabajo tradicional. Dentro de las acciones de resistencia que podían adoptar estaba que no transitaban a la hora que los paramilitares lo hacían, ni iluminar en horas de la noche. Se suspendieron las tiendas en cada cuenca, y utilizaban los camiones legalmente permitidos por la junta de acción comunal. Otra estrategia que aplicaban los arhuacos era colaborar con lo que les pedían, por ejemplo, pintar las casas o arreglar el camino. Sin embargo, con el tiempo ya no hacían caso; la situación aquí era obedecer para después poder no obedecer.

### Colaboración de instituciones

A partir de todos estos hechos, y teniendo en cuenta la visión clara de la comunidad por la defensa del territorio, los arhuacos decidieron hacer una resistencia tradicional y política. A través de la comisión de Derechos Humanos de la Confederación Indígena Tayrona (CIT), se solicitó la presencia de instituciones internacionales como la Cruz Roja, la ONU, la OEA y otros organismos. La intención era crear estrategias de visibilización y presión hacia los grupos armados y hacia el Gobierno con el fin de controlar la situación.



Lo que las Auc querían era lograr un impacto en la comunidad para crear un pánico generalizado, pero no lo lograron porque los indígenas reaccionaron con el mismo procedimiento que habían usado en 1928, cuando asesinaron al *mamo* Adolfo. Los arhuacos piensan que cuando los crímenes contra ellos se paran a tiempo y se hace justicia, estos parecen frenar. Después que actuaron, la presión fue distinta porque se acudió directamente a las instituciones, a los responsables de la justicia en Colombia. Pero en todo esto la unidad de sus autoridades y los *manos* fue determinante por el papel que desempeñaron. Así fue que frenaron a las Auc.

Después podían empezar las prácticas tradicionales para sanear esta parte del territorio de todas aquellas acciones violentas cometidas por este grupo durante su establecimiento. Se pensó realizar una limpieza espiritual de esta vereda, para lo cual era necesario hacer la exhumación de algunas fosas con víctimas<sup>41</sup> en sitios sagrados y de interés para la etnia. Para esta labor se contó con el apoyo de la unidad de Derechos Humanos de la Fiscalía General de la Nación, funcionarios del Cuerpo Técnico de Investigación (CTI) y de un pelotón de la Brigada Blindada N.º 10 del Ejército Nacional. También se solicitó el acompañamiento de la Defensoría del Pueblo y de la MAPP/OEA.

Cuando ya todo estaba listo para subir, una ráfaga de ametralladora, tiros de fusil y explosiones empezaron a hacer eco en la montaña. Desde el lugar en donde estaban reunidos la comunidad junto con la Fiscalía, el CTI, la Defensoría y la MAPP/OEA, se podía ver el combate que se daba entre la tropa y miembros de las Auc que se encontraban en la casa cerca de la supuesta fosa. El hostigamiento duró unos treinta minutos mientras el Ejército tomó el control de la situación. Sin embargo, la tropa dispuesta no era suficiente para asegurar el área, por lo que se canceló la actividad.

<sup>41</sup> Las víctimas son antiguos propietarios de algunos predios que tomó las Auc después de asesinarlos. Los sitios de las fosas serían señalados por indígenas. La exhumación se pretendía realizar en dos fosas identificadas. Según los indígenas serían once las personas asesinadas y enterradas en la zona.

Una vez retirados los miembros de las Auc que allí se encontraban, la comunidad retomó las labores de saneamiento del resguardo arhuaco.

Por todo lo que pasó, es necesario continuar con el proceso de fortalecimiento interno que permita la formación de nuevos líderes. Personas que conozcan la historia de lucha del pueblo arhuaco, que sean capaces de continuar con la resistencia emprendida hace muchos años por los mayores y que acompañen a las autoridades tradicionales en la elaboración y ejecución de estrategias de defensa. Así continúan con la tradición y la aplicación de una verdadera resistencia pacífica.





03



# El proyecto de recuperación de la MEMORIA HISTÓRICA ARHUACA





## El proyecto de recuperación de la MEMORIA HISTÓRICA ARHUACA

Para poder llevar a cabo el proyecto de “Recuperación de la memoria histórica de la resistencia pacífica del pueblo arhuaco”, un proyecto conjunto del pueblo arhuaco y la MAPP/OEA, fue necesario establecer unos objetivos comunes. Se diseñó una metodología flexible y única, pensada y analizada tanto en los lugares sagrados y tradicionales como en varias reuniones entre representantes de la comunidad arhuaca y la MAPP/OEA.

Al principio, la diferencia en las estructuras de pensamiento entre los miembros de la comunidad y los funcionarios de la MAPP/OEA constituyó un reto en la elaboración de la propuesta. Sin embargo el conocimiento mutuo adquirido a partir de una gran voluntad y de una larga relación de acompañamiento, permitió la construcción de un proyecto cuyos objetivos y metodología se desarrollaron conjuntamente. Se logró consensuar las posiciones en cuanto a lo que se buscaba: hacer una recuperación de la memoria de la resistencia pacífica del pueblo arhuaco; al tiempo se iniciaba un proceso de fortalecimiento y formación de líderes propios.

### *La tradición como base de todo*

En primer lugar se estableció que la recuperación de la memoria histórica de la resistencia pacífica debía circunscribirse dentro de la memoria de la “historia arhuaca”. La resistencia pacífica en la percepción de la MAPP/OEA se refería sólo al conflicto armado que los arhuacos no pueden ver como un aspecto aislado de los demás problemas que afectan el territorio indígena.

Para los arhuacos la reflexión de un tema específico nunca puede estar separada de la comprensión de los otros temas que afectan la cultura. Para recuperar y comprender la esencia de la resistencia pacífica es necesario conocer la concepción tradicional de lo que significa el territorio. Después se puede entender por qué se lo defiende y de qué forma hay que defenderlo. También es necesario conocer la historia de la comunidad y de sus estrategias de resistencia a través del tiempo. Un buen ejemplo es la manera en que se defendieron de los colonos o la misión capuchina que, para la comunidad arhuaca, durante 60 años constituyó el principal riesgo frente a su cultura.

La resistencia pacífica arhuaca, más allá de ser una estrategia de defensa, es una manifestación misma de su cultura. En ella se reflejan cómo los diferentes asuntos y problemas, ya bien sean de origen interno o externo, se resuelven desde la tradición, desde la base cultural. Para comprender sólo uno de los problemas se hace necesario entender cómo el resto de asuntos afectan la cultura y su territorio. Hacen todo desde el trabajo tradicional porque están convencidos que sus principios y valores sirven para razonar sobre cualquier problemática. Asimilando estos principios, se sabrá tomar decisiones. Ni siquiera hace falta tener conocimiento sobre hechos puntuales; el conocimiento tradicional siempre aplica: el territorio es la fuente del conocimiento.



### *Metodología*

Las autoridades tradicionales definieron una temática que abarcara de manera significativa aquellos aspectos que la comunidad encuentra más importantes. Las autoridades definieron siete temas prioritarios: territorio, conflicto armado, conocimientos propios, gobierno interno, educación, justicia y salud. Estos temas serían investigados por los propios miembros de la comunidad por medio de una reflexión interna y colectiva.

Se decidió diseñar el proyecto en varias fases, profundizando cada uno de los aspectos tratados. El fortalecimiento y la formación de jóvenes con potencialidad para ejercer un papel de liderazgo o acompañamiento a las autoridades continuaría durante todas estas fases.

Este proceso nació a partir de intensas reuniones y prácticas tradicionales como la adivinación por autoridades de las comunidades de *Seynimin* y *Gun Aruwún*. Se definió la zona oriental del territorio, junto con dos comunidades de la zona media occidental del resguardo arhuaco, como el lugar para implementar el proyecto. Las comunidades de *Gun Aruwún*, *Arwamake*, *Donachwi*, *Sogrome*, *Timaka*, *Seynimin*, *Jugaka*, *Izrwa*, *Mesarwa* y *Gunchukwa*, eran las primeras en beneficiarse de esta iniciativa que se pretende continuar en otras zonas del territorio.

Una vez definidos los temas y la región, las autoridades indígenas seleccionaron a dos miembros de sus comunidades como delegados al proceso de formación e investigación. Se tuvieron en cuenta las capacidades, comportamiento y compromiso de estas dos personas con sus comunidades. Los seleccionados asistirían a una serie de encuentros, en la forma de espacios de reflexión y análisis de carácter tradicional. Cada encuentro contó con la participación de autoridades y *mamos* como

formadores, el grupo de jóvenes en formación, un traductor, los asesores, un coordinador de enlace de la comunidad, la MAPP/OEA y personas de la comunidad que participaron activamente en cada encuentro.

Las autoridades arhuacas del proyecto decidieron que fuesen realizados en la localidad de *Seynimin*. Por ser la comunidad de *Seynimin* el lugar donde inició el proyecto, debía mantenerse allí para no perder la fuerza y el impulso que se le estaba dando con el trabajo espiritual.

El proyecto de recuperación de la memoria pacífica arhuaca se trata de un proyecto en donde participan *mamos*, autoridades y miembros de diferentes comunidades. Se busca contribuir a un proceso de fortalecimiento interno de la comunidad. La recopilación de experiencias forma la base de este fortalecimiento, llevado a cabo a través de la tradición oral de sus mayores y de entrevistas abiertas con personas de la comunidad.

### Los *Kunst̥ Bonuriw̥t̥n*

*Kunst̥ Bonuriw̥t̥n* significa: “La disposición que uno tiene para realizarse como ser vivo”. Fue el nombre con el que los *mamos* arhuacos bautizaron un grupo de dieciocho indígenas jóvenes. Este grupo haría investigaciones en su idioma materno, el *Iku*. También expresarían en dibujos la historia del pueblo arhuaco. Los *Kunst̥ Bonuriw̥t̥n* tienen un papel significativo y de gran responsabilidad para el pueblo arhuaco. Son líderes que recorren el territorio manteniendo vivas las tradiciones y buscando soluciones para los problemas.

Se buscó la correspondencia de un nombre para este grupo que expresara el gran objetivo y la esperanza de fortalecimiento político interno.

### La orientación de los *mamos* y *sakukos*

Cuatro autoridades de la zona oriental, entre ellos dos *mamos* fundadores de este proyecto, fueron orientadores permanentes durante todo el proceso. Las reflexiones y análisis de los temas investigados por el grupo *Kunsɔ Bonuriwɛn* eran conducidos por ellos. Enseñaban las pautas de la tradición para el tratamiento de los problemas en cada uno de los temas.

Un buen número de autoridades también participó en el proceso como orientadores de apoyo. Estos *mamos* y *sakukos* se complementaban según el tema, ya que cada uno tenía conocimientos específicos. Así forman a nuevas generaciones con actividades tradicionales y espirituales. Esta metodología era la base para la formación de los dieciocho *Kunsɔ Bonuriwɛn*. Un *mamo* guiaba el sostenimiento espiritual del proyecto, otro era el especialista en el tema de la tradición y el territorio, otro se encargaba de los temas de conflicto armado y la historia de la resistencia pacífica, y un *sakuko* conducía el tema de gobierno interno. Así las demás autoridades apoyaban a estos *mamos* y *sakukos* dependiendo del tema.

### La asesoría y el apoyo del equipo técnico

El apoyo técnico estaba a cargo de un equipo mixto de funcionarios de la MAPP/OEA y miembros de la comunidad. El equipo fue dirigido por dirigentes espirituales y políticos permanentes de la comunidad. Ellos tienen la experiencia en temas de luchas y gobernabilidad del pueblo arhuaco. Juntos definieron la ruta a seguir en la recuperación de la historia de resistencia pacífica: territorio y tierras (historia y reconocimiento de la creación de sus propios pueblos), conflicto armado, gobierno interno y autonomía, historia de lucha en defensa de la cultura (religiones y evangelización), educación, salud y justicia.

En cuanto a apoyo técnico, se contó con un traductor encargado de la transcripción de la lengua *Iku* al español. Él traducía las conversaciones sostenidas en los encuentros, así como de los testimonios recogidos por los *Kunsa Bonuriwun* durante el ejercicio de recopilación. También se consideró pertinente tener a un asesor externo experto en la problemática indígena a nivel nacional. Él tenía amplio conocimiento de los derechos indígenas consagrados en la Constitución de 1991. Su punto de vista sirvió para contextualizar los problemas identificados en algunas temáticas. La búsqueda de soluciones tiene que nacer en el seno de la comunidad, pero también se vio necesario tener en cuenta las herramientas jurídicas. El asesor capacitó a los miembros del grupo de líderes investigadores en formación. Les enseñó el manejo de herramientas de investigación como la grabadora, diario de campo y la formulación de entrevistas abiertas. Al principio no se quería el uso de la grabadora, pero después de discutirlo, se acordó que sería una herramienta cuya información recopilada pasaría a ser propiedad de la comunidad quien decidiría su uso. Bajo estos parámetros el manejo de la grabadora fue aceptado.

### *El proyecto y la comunidad de Seynimin*

La comunidad de *Seynimin* se localiza a 1.400 metros sobre el nivel del mar en la zona oriental del resguardo, siguiendo el curso del río Templado. Para llegar desde Valledupar es necesario recorrer casi dos horas en vehículo hasta *Gun Aruwun* (Sabana Crespo) y de allí cuatro horas en lomo de mula. Generalmente se llegaba de noche en medio de una tempestad. Esta siempre era explicada como un baño que la Sierra proporcionaba a sus visitantes provenientes de Valledupar para limpiarlos de los malos pensamientos.







Cuando el equipo técnico llegaba a la comunidad, ya se encontraban reunidas las autoridades y los *Kunst Bonuriwɛn*. Cada encuentro iniciaba formalmente al día siguiente de la llegada del equipo técnico. Se comenzaba con un trabajo tradicional realizado por los *mamos* de la comunidad en un lugar sagrado llamado *kadukw*<sup>42</sup>, con el objeto de prepararse espiritualmente para recibir el conocimiento impartido en las diferentes reuniones.

Para la zona oriental y en especial para la comunidad de *Seynimin*, la realización de los encuentros significó un evento que rompía con la dinámica y la rutina. Días previos al encuentro, las personas de la comunidad debían coordinar una serie de tareas para hacer posible la realización de las diferentes reuniones. Una de las tareas era la preparación de las mulas para el viaje del comité técnico. También tocaba organizar las instalaciones de reunión y de alojamiento y el fogón para cocinar los alimentos. Las autoridades indígenas se encargaban de los trabajos tradicionales para recibir gente externa a la comunidad.

Aparte de las personas seleccionadas, otros miembros y jóvenes se interesaban en los temas tratados en las reuniones y asistían esporádicamente, así como varias autoridades de otras regiones con el fin de aportar al proceso de formación. Los profesores de la escuela aportaban constantemente y en algunas ocasiones se contó con la participación de los estudiantes de la escuela de *Seynimin*. La relación que todos los miembros de la comunidad tenían con el proyecto hizo que este se realizara de una manera amena, democrática, comunitaria y participativa. Así se logró un sentido de pertenencia de la comunidad con el proyecto y un referente de identidad con el grupo de los *Kunst Bonuriwɛn*, que comenzó a ser visto como una verdadera institución arhuaca.

<sup>42</sup> Lugares sagrados en donde los *mamos* realizan sus prácticas tradicionales de consulta y adivinación.

## Preparaciones

Como pilar fundamental de la recuperación histórica se establecieron unos espacios de reflexión tradicionales denominados “encuentros”. Eran reuniones que empezaban en la mañana y se prolongaban hasta bien entrada la noche, cuando se encendía el fogón a un costado del recinto. Alrededor del fogón se sentaban los *mamos* y los *sakukos* quienes *poporeando*<sup>43</sup> iban narrando las historias en su lengua. Más atrás, o alrededor, se encontraban los *Kunst Bonuriwɛn* escuchando, tomando nota, interviniendo y *poporeando*.

Cada encuentro tenía una duración de ocho días en promedio y se realizaban en la comunidad de *Seynimin* una vez al mes. En total se realizaron siete encuentros; en cada uno se trató uno de los temas señalados por las autoridades. Al encuentro asistían el equipo técnico y varias personas de la comunidad y de otras comunidades que participaban eventualmente.

Luego, los *Kunst Bonuriwɛn* socializaban su experiencia de recopilación. Se iniciaba en conjunto con los *sakukos* y *mamos* formadores un proceso de reflexión y análisis colectivo durante los días que duraba el encuentro. Allí se contaban los procesos vividos con cada tema, abordando los diferentes problemas desde la tradición. Se identificaban vacíos en la información y se planteaban nuevas estrategias para enfrentar los riesgos actuales que amenazan a la comunidad.

El trabajo de campo realizado por los *Kunst Bonuriwɛn* se desarrollaba durante el mes previo a cada encuentro. Haciendo uso de las herramientas investigativas adquiridas, como la grabadora y el diario de campo, se dirigían en parejas a cada una de sus comunidades. Allí se realizaban entrevistas a autoridades mayores y personas de la comu-

<sup>43</sup> Acción que se desarrolla en conjunto al mascar las hojas de coca combinadas con la cal que guardan en un calabazo o poporo que para los arhuacos es la fuente de la sabiduría y el pensamiento.

nidad para recopilar información de acuerdo con el tema propuesto. Después se plasmaba la investigación en informes, mapas y dibujos, que eran socializados posteriormente por medio de exposiciones en cada uno de los encuentros. La socialización se hacía en lengua *Iku*, acompañada de una traducción simultánea. Sin embargo, no todos los temas ni la totalidad de estos se traducían, estos quedaban reservados para uso exclusivo de la comunidad.

### Los encuentros

Los largos debates que se promovían en los encuentros eran elementos muy enriquecedores en el proyecto. En el primer encuentro se analizaron los alcances del proyecto. Se definieron temas prioritarios de los arhuacos desde su cosmovisión y pensamiento holístico. El consenso logrado para trabajar de forma paralela el trabajo de investigación (la resistencia pacífica arhuaca) con el proceso de formación (*Kunst Bonuriwɛn*), dio a entender que este proyecto era un proceso que pertenece a la etnia.

Uno de los principales aprendizajes del primer encuentro fue la identificación de las diferencias estructurales de pensamiento. Si bien para la MAPP/OEA es claro que el objeto de la investigación no puede ir más allá de lo que políticamente establece el Mandato<sup>44</sup>, la única forma de acercarse a la esencia tradicional del pacifismo arhuaco es a partir de una mirada holística de todos los acontecimientos.

En el primer encuentro se sentaron las bases para abordar el resto de la temática. Se trató el tema de la Ley de Origen y el territorio. En cabeza de uno de los *mamos* con mayor autoridad de la región, se establecieron la concepción tradicional del territorio como la madre de todo aquel que lo habita y la importancia de defenderlo.

<sup>44</sup> Convenio entre el Gobierno Nacional y la Organización de los Estados Americanos que implementa la MAPP/OEA de Apoyo al Proceso de Paz en Colombia.

También se brindó la capacitación en el manejo de las herramientas técnicas para recopilar experiencias. Se concertó por primera vez con todos los integrantes del proyecto qué se iba a hacer y cómo se iba a lograr. Una parte importante de este momento fue la concertación de las fechas y los objetivos a perseguir en cada uno de los encuentros. Esto permitió que la comunidad en su conjunto participara en la ejecución del proyecto.

Tres días antes del inicio del segundo encuentro, el grupo de investigadores se reunió para discutir y organizar la información recopilada. La información fue presentada durante el segundo encuentro, donde los *Kunst Bonuriwɨn* socializaban la información. Luego se reflexionaba, analizaba, se identificaban vacíos y se complementaban unos a otros.

En el segundo encuentro se habló de la historia de la creación de las comunidades. Esta historia permitió entender los mecanismos de desplazamiento causados por la colonización y la explotación. Se establecieron vínculos entre estos mecanismos y las estrategias que se han generado frente a la presencia de actores armados en el resguardo. Abordado el tema de territorio en su base, se dio inicio a la introducción a la resistencia pacífica sobre el conflicto armado. La introducción fue dada por los *mamos* y *sakukos* formadores, contando con el apoyo del asesor. Así se articuló la historia arhuaca en el contexto nacional de la lucha indígena. Se habló, por ejemplo, de las movilizaciones de los guambianos y paeces en el departamento del Cauca o los sibundoyes en el Putumayo. Después del encuentro, los *Kunst Bonuriwɨn* regresaban a sus comunidades a recabar la información de cómo los mayores enfrentaban y resistían los diferentes hechos violentos que los actores armados traían al territorio.

Durante el tercer encuentro los *Kunst Bonuriwɛn* socializaron la información recabada en sus comunidades. El tema del encuentro era una vez más el conflicto armado. Se relataba cómo el pueblo arhuaco ha afrontado la presencia de actores armados en su territorio. Se especificó cómo se establecía comunicación con los grupos armados para que respetaran el territorio y se detuviera el derramamiento de sangre. También se afirmaba que se hacía caso omiso a todas estas solicitudes y morían miembros de la comunidad.

Los ejemplos de arhuacos que perdieron la vida son numerosos en todos los informes; sin embargo, se habla constantemente del respeto a la vida y la responsabilidad que ellos tienen en mantener el equilibrio y el orden por medio de los *pagamentos*:

... de acuerdo a nuestra visión cultural estos tipos de problemas perjudican nuestra Madre Tierra y debilita el equilibrio y la naturaleza; por esta causa, como indígenas tratamos de solucionar a través del trabajo espiritual el saneamiento del territorio y materialmente pronunciar estos hechos<sup>45</sup>.

Se analizaron las diferentes formas de resistencia que la comunidad arhuaca había desarrollado a lo largo de su historia reciente. También se plantearon los actuales problemas que se siguen presentando a causa de los actores armados que continúan en el territorio.

En el cuarto encuentro se trató el tema de la misión capuchina. Su expulsión por parte de los arhuacos se consideró un paradigma de su lucha pacífica. También se trató el tema de gobierno propio, analizando el funcionamiento del sistema en relación con los problemas actuales. Este encuentro fue particularmente relevante ya que la presencia de la misión capuchina se entiende como el debilitamiento de la autogobernación.

<sup>45</sup> Informe *Kunst Bonuriwɛn*, región de *Arwamake*, mayo de 2007.





Los capuchinos no los respetaron ni les reconocieron sus derechos culturales como etnia. La expulsión fue la reafirmación de su cosmovisión.

En el quinto encuentro se analizaron los temas de educación. Para los arhuacos es un reto concatenar los saberes tradicionales con las diferentes influencias externas que pueden llevar a que sus costumbres y su cultura no sea transmitida de generación en generación. La educación es un tema central ya que se remite al fortalecimiento del conocimiento en función de la etnia. Si bien se reconocen los avances obtenidos hasta la fecha, se identifican claramente los retos inmediatos como continuar con la exploración y el conocimiento de otras estructuras de pensamiento, y poder retornar esa adquisición a la comunidad, siempre interpretada desde la cosmogonía arhuaca.

La realización del sexto encuentro en octubre de 2007, significó un paso muy importante dentro del proceso. Se articuló una asamblea de autoridades de todo el resguardo en la comunidad de Sabana Crespo; allí los *Kunsta Bonuriwain* fueron reconocidos y respaldados por todas las autoridades. Se les permitió la participación en una reunión exclusiva de *mamos* y *sakukos* debido al conocimiento y compromiso que los líderes en formación habían adquirido durante el proyecto desarrollado con la MAPP/OEA. En la asamblea se trataron diferentes asuntos como el de justicia consuetudinaria propia y coordinación con la justicia ordinaria. Las nuevas dinámicas de delincuencia y la vinculación de algunos arhuacos a los grupos armados ilegales plantean un reto para la comunidad. Teniendo en cuenta la necesidad de acuerdos con representantes de los organismos de control del Estado, se invitó a la asamblea a la delegada de los asuntos étnicos e indígenas de la Procuraduría General de la Nación.

La MAPP/OEA se presentó en cabeza del Jefe de la Misión, quien escuchó las preocupaciones frente a las nuevas manifestaciones de violencia del conflicto armado. Como siempre, se reafirmó el compromiso incondicional del acompañamiento, minimizando los efectos del conflicto y así ir contribuyendo al proceso de fortalecimiento interno de la comunidad, y a la resistencia pacífica de los arhuacos.

### *El aspecto tradicional*

Uno de los elementos más importantes de este proyecto es su sustento espiritual, que se basa en la armonía y los trabajos tradicionales llevados a cabo por los *mamos*. Ellos son los que tienen la fuerza y sabiduría necesarias para hacer posible esta experiencia. Los *Kunst Bonuriwɛn*, las autoridades, los *bonachi* y la comunidad en general realizaban limpiezas espirituales antes de iniciar las actividades propias del proyecto. Es fundamental antes de cualquier actividad realizar una reflexión profunda de los aspectos negativos y positivos de la vida íntima de cada quien, con el fin de liberar ciertas energías o malos pensamientos que pueden manifestarse y afectar la consecución de los objetivos planteados en el proyecto.

Los *Kunst Bonuriwɛn* además de realizar estos trabajos de limpieza realizaban otros más fuertes en la *kankurwa* con los *mamos*. Aprendieron las pautas y enseñanzas de la tradición, buscando el espíritu del pensamiento ancestral *kankurwa*. Así pudieron reflexionar sobre los actuales problemas que afectan a la etnia y encontrar una solución propia de la cultura arhuaca.

Para los *mamos* y *sakukos* es fundamental que cualquier proceso de formación y fortalecimiento deba sustentarse desde la tradición, consultada con los padres y madres de todo aquello que habita en

la Sierra Nevada. Es un proceso de armonización de las actividades que se desarrollan en el territorio tradicional con el entorno natural de la Sierra. Las herramientas son las prácticas tradicionales como los *pagamentos* y la adivinación, elementos esenciales de la cultura para tomar cualquier decisión.

Una de las cosas más valiosas del proyecto para los arhuacos es que las autoridades *mamos* y *sakukos* pudieron transmitir su experiencia de lucha pacífica en nuevas generaciones. Los *Kunst Bonuriwán* adquirieron un significado muy especial, porque sus conocimientos aumentaron con prácticas reales en sus pueblos. Fue una experiencia nueva para el pueblo arhuaco; la forma sistemática en que se recopiló la historia no se había hecho antes. Era la primera vez en que muchas autoridades indígenas depositaron su conocimiento en un grupo de gente joven.







## Bibliografía

- Archivo MAPP/OEA. Reportes de verificación, regional Valledupar. 2004-2006.
- Archivo MAPP/OEA. Relatoría N.º 01 OR/VA, *Nabusimake*, 14 de octubre de 2004.
- Archivo comunidad. Entrevista a la dirigente arhuaca Leonor Zalabata, Encuentro II. Entrevista y transcripción MAPP/OEA. *Seynimin*, 25 de abril de 2007.
- Archivo comunidad. Informes realizados en el encuentro III por los *Kunst Bonariwæn* de las regiones que participaron. *Seynimin*, mayo de 2007.
- Archivo comunidad. Entrevista al *sakuko* Manuel Fernández, Encuentro III. Entrevista Víctor Bonilla, MAPP/OEA, traductor Gunchy Torres Z. *Seynimin*, mayo de 2007.
- Archivo comunidad. Recuento histórico sobre la llegada de los misioneros capuchinos. Trabajo realizado por *mamos, sakukos* y grupo de *kunst Bonariwæn*, traducido del *Iku* al español por Alicia Torres A. Encuentro IV. *Seynimin*, 3 de julio de 2007.
- Atlas *Iku*. Sierra Nevada de Santa Marta, territorio arhuaco, libro concebido y realizado por miembros de la comunidad, proyecto financiado por el Gobierno Vasco. Impreso por Gráficas Sideral. Medellín, 2001.
- Comunicado sobre la posición de la comunidad de *Bunkwamuke* frente a la actitud de los grupos armados, dirigido a las autoridades tradicionales y de la comunidad en general, 14 de septiembre de 2003.
- Comunicado sobre problemas de orden público de la comunidad de Sabana Crespo, dirigido al Cabildo Gobernador del pueblo arhuaco, 2 de octubre de 2003.

- Convenio Corporación Nuevo Arco Iris – Agencia Sueca de Cooperación para el Desarrollo (ASDI). El Magdalena Grande. Proyecto de seguimiento a los procesos de negociación y diálogo entre grupos armados irregulares y el gobierno de Álvaro Uribe Vélez. Mayo de 2005.
- Declaración de las autoridades tradicionales del pueblo arhuaco, en relación con los miembros indígenas que regresan a la vida normal de las comunidades del territorio ancestral. *Nabusimake*, 15 de octubre de 2004.
- Fray Alcacer de Antonio O.F.M. CAP. *Las Misiones capuchinas en el Nuevo Reino de Granada hoy Colombia*. Ediciones Seminario Seráfico Misional Capuchino, 1959.
- Fray Francisco Romero. *El Llanto Sagrado de la América Meridional*. Biblioteca Nacional del Perú, 1963.
- Manifiesto para Eln, Farc y actores armados en la Sierra Nevada; la comunidad de *Seynimin*, 11 de enero de 2005.
- Observatorio del Programa Presidencial de DD. HH. y DIH, Vicepresidencia de la República. Algunos Indicadores sobre la situación de los derechos humanos en la Sierra Nevada de Santa Marta. 2004.
- Stoll, David. *¿Pescadores de hombres o fundadores de imperios?* Editorial Desco, Ecuador, 1985.
- Torres Márquez, Vicencio. *Los indígenas arhuacos y la vida de la civilización*. 1.<sup>a</sup> ed. Librería y Editorial América Latina, Bogotá, 1978.
- Ortiz R., Jesús (comp.). *Tratados e historias primitivas. Universo arhuaco. Mamos arhuacos de la Sierra Nevada de Santa Marta*. Ediciones Mestizas, Medellín, 2005.
- Uribe T., Carlos Alberto. *Dstrucción de templos indígenas en la Sierra Nevada de Santa Marta: siglo XVII*. Departamento de Antropología de la Universidad de los Andes y Departamento de Psiquiatría, Universidad Nacional de Colombia. Edición en la Biblioteca Virtual de la Luis Ángel Arango, 23 de mayo de 2005.
- Zalabata, Leonor. *Niwi Umuke. Control sobre el territorio, la biodiversidad y las investigaciones en territorios indígenas de la Sierra Nevada de Santa Marta*. Edición virtual, 2005.

[www.mapp-oea.org](http://www.mapp-oea.org)





MAPP/OEA  
MISIÓN DE APOYO AL PROCESO DE PAZ  
ORGANIZACION DE LOS ESTADOS AMERICANOS  
[www.mapp-oea.org](http://www.mapp-oea.org)  
Carrera 7 # 114 - 33  
Teléfono 593 2360  
Bogotá, Colombia

